

concept

Podlahový vysavač

Podlahový vysávač

Odkurzacz

Padlóporaszívó

Половой пылесос

Floor vacuum cleaner

Fußbodenstaubsauger

Aspiradora de pisos

Aspirator pentru podele



VP 5070

CZ

SK

PL

HU

RU

EN

DE

ES

RO

PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	220 - 240 V, 50/60 Hz
Příkon	nom. 1800 W, max. 2000 W
Hladina akustického výkonu	78 dB(A)

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

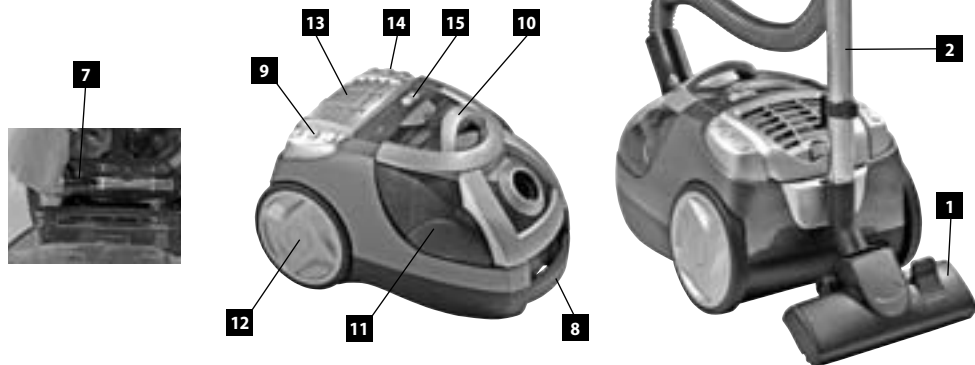
- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku spotřebiče.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý, popřípadě zapojený do zásuvky elektrického napětí.
- Odpojte spotřebič, není-li používán.
- Při vypořádání spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, použijte ho mimo jejich dosahu.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Nepoužívejte spotřebič ve venkovním prostředí nebo na mokřích površích, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.
- Nepřejíždějte podlahovou hubicí ani spotřebičem přes přívodní kabel.
- Je-li je spotřebič vybaven rotačním kartáčem, může se vyskytnout nebezpečí, pokud přejíždíte spotřebičem přes přívodní kabel.
- Netahejte a nepřeházejte spotřebič za přívodní kabel.
- Držte spotřebič stranou od zdrojů tepla jako jsou radiátory, trouby a podobně, chraňte jej před přímým slunečním zářením, vlhkostí.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokřýma rukama.
- Nevkládejte žádné předměty do otvorů. Nepoužívejte spotřebič, je-li ucpán jakýkoli jeho otvor.
- Při odpojování spotřebiče ze zásuvky vypněte hlavní vypínač, poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí
- Dbejte zvýšené opatrnosti při vysávání na schodech.
- Jestliže dojde k ucpání sacího otvoru spotřebiče, vypněte spotřebič a odstraňte nečistoty před dalším zapnutím.
- Při navíjení přívodního kabelu ho přidržíte, abyste zabránili jeho švihání okolo.
- Při nasazování příslušenství, během čištění nebo v případě poruchy vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.
- Před použitím spotřebiče odvíjte odpovídající délku přívodního kabelu. Žlutá značka na přívodním kabelu značí ideální délku kabelu. Neodvíjejte přívodní kabel za červenou značku.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnostech, není určen pro komerční použití.

- Nevysávejte nic hořícího jako jsou cigarety, zápalky nebo horký popel.
- Nepoužívejte spotřebič ve vlhkých místnostech, nevysávejte vlhké věci nebo kapaliny, hořlavé kapaliny jako je benzin a nepoužívejte spotřebič v prostorách, kde se tyto látky mohou vyskytovat.
- Nikdy nevysávejte bez filtrů vysavače. Při každém použití spotřebiče se ujistěte, že jsou filtry vysavače správně nasazeny.
- **Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.**
- Pravidelně kontrolujte spotřebič i přívodní kabel kvůli poškození. Nezapínejte poškozený spotřebič.
- Před čištěním a po použití spotřebič vypněte, vyberte ze zásuvky elektrického napětí a nechte vychladnout.
- Před vysáváním odstraňte z vysávaného povrchu velké či ostré předměty, které by mohly poškodit prachový filtr.
- Nepoužívejte spotřebič se znečištěným zásobníkem a filtrem.
- Neopravujte spotřebič sami. Obráťte se na autorizovaný servis.

Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.

POPIS VÝROBKU

1. Podlahová hubice
2. Teleskopická trubka
3. Držadlo hadice
4. Hubice na čalounění s kartáčkem
5. Ohebná hadice
6. Štěrbinový nástavec
7. Čistící kartáček
8. Držadlo pro přenášení
9. Tlačítko navíjení kabelu
10. Držadlo prachové nádoby
11. Prachová nádoba s cyklónovou jednotkou
12. Pogumovaná kola
13. Mřížka výstupu vzduchu
14. Tlačítko vypínače
15. Regulátor výkonu



NÁVOD K OBSLUZE

PŘENÁŠENÍ VYSAVAČE

Pro přenášení uchopte vysavač za držadlo v přední části (obr. 1), nepřenášejte jej za jiné části (držadlo prachové nádoby, hadici, přívodní kabel apod.)!



(obr. 1)

SESTAVOVÁNÍ VYSAVAČE

UPOZORNĚNÍ:

Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí před sestavováním nebo odnímáním příslušenství!

1. Připojení ohebné hadice k vysavači

Vsuňte ohebnou hadici do otvoru sání vzduchu vysavače.

Tlačte, dokud neuslyšíte cvaknutí - zapadnutí do správné polohy (obr. 2).

Pro vyjmutí ohebné hadice postupujte opačným způsobem. Síla sání může být ručně regulována na držadle hadice.

Posuvný regulátor zavřený - silnější tah vzduchu.

Posuvný regulátor otevřený - slabší tah vzduchu.

2. Nasazení kovové teleskopické trubky do nástavce hadice

Nasuňte kovovou teleskopickou trubku na nástavec hadice a lehce pootočte.

3. Prodloužení kovové teleskopické trubky

Stiskněte plastovou západku a zatáhněte menší trubku směrem ven.

4. Nasazení podlahové hubice na teleskopickou trubku

Nasuňte teleskopickou trubku do podlahové hubice a lehce pootočte.



(obr. 2)



(obr. 3)

Klapka (obr. 3) slouží k přepnutí podlahové hubice na kartáčování (pro hladké podlahy) nebo na hladké vysávání (pro koberce).

PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. Štěrbínový nástavec

Slouží k vysávání těžko přístupných prostorů jako jsou např. radiátory, štěrby, rohy, podstavce, prostor mezi čalouněním apod.

2. Hubice na čalounění s kartáčkem

Před nasazením si otočnou rukojeť zvolte, zda budete hubici používat na čalounění nebo jako kartáček.

Tato hubice se používá na nábytek, čalounění, knihy, lampy apod.

POUŽITÍ VYSAVAČE

POZNÁMKA

Před použitím vysavače se přesvědčte, že jsou správně umístěny a upevněny filtry a prachová nádoba. Odviňte odpovídající délku přívodního kabelu a zasuněte zástrčku do zásuvky elektrického napětí. Žlutá značka na přívodním kabelu značí ideální délku přívodního kabelu. Nevytahujte přívodní kabel za červenou značku!

1. Nastavte regulátor výkonu na minimum.
2. Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrického napětí.
3. Stiskněte vypínač pro zapnutí vysavače.
4. Regulátorem výkonu si nastavte požadovaný výkon sání.
5. Po ukončení vysávání vypněte přístroj a vypojte ho ze zásuvky elektrického napětí.
6. Pro navinutí přírodního kabelu stiskněte tlačítko navijáku jednou rukou a druhou jistěte přírodní kabel, aby nešvihal okolo.

ÚDRŽBA

Při poklesu sacího výkonu vysavače je nutné vyprázdnit prachovou nádobu a zkontrolovat čistotu filtrů. Doporučujeme preventivně po každém použití vysavače vysypat prachovou nádobu a vyčistit filtry vysavače.

VYPRÁZDNĚNÍ PRACHOVÉ NÁDOBY

1. Odpojte vysavač ze sítě, vysuňte hadici ze sacího otvoru.
2. Tahem vzhůru za držadlo prachové nádoby dojde k uvolnění západek. Směrem vzhůru a dopředu vyjměte prachovou nádobu (obr. 4).
3. Stiskem západky naspodu zadní strany nádoby ji otevřete a vyprázdníte její obsah (obr. 5).
4. Po uzavření nádoby ji vložte zpět do vysavače. Dbejte, aby byla nádoba správně nasazená. Musíte uslyšet cvaknutí západek držadla.

VÝMĚNA FILTRŮ

- Filtry by měly být vyměněny nejméně dvakrát ročně, nebo jsou-li viditelně znečištěné nebo opotřebované. Kontrolujte je po každém použití vysavače.
- Aby nedošlo k poškození vysavače, nikdy nepracujte s vysavačem bez řádně nasazených filtrů.
- Před výměnou filtrů vysavač vypojte ze zásuvky elektrického napětí.
- Vhodné typy filtrů můžete zakoupit u svého prodejce nebo objednat u výrobce.

ČIŠTĚNÍ PRACHOVÉ NÁDOBY A JEJICH FILTRŮ

1. Po odpojení ohebné hadice vyjměte prachovou nádobu.
2. Vyjměte filtrační mřížku prachové nádoby (viz obr. 6).
3. Stiskněte tlačítko krytu HEPA filtru, otevřete kryt a vyjměte filtr (obr. 7).
3. Vyjměte molitanový krycí filtr (obr. 8).
4. Filtrační mřížku, molitanový krycí filtr, HEPA filtr i celou prachovou nádobu je možné čistit mechanickým vyklepáním a očištěním měkkým kartáčkem. Hodně znečištěné části lze po tomto kroku omýt a vyčistit měkkým kartáčkem ve vlažné vodě bez čisticích přísad. **Důležité je nechat mokré části důkladně vyschnout. Nepoužívejte k sušení fén!** **Vlhké filtry by se vysáváním znehodnotily!**
6. Vyčištěné nebo nové části zkompletujte a upevněte obráceným postupem na původní místo.



(obr. 4)



(obr. 5)



(obr. 6)



(obr. 7)



(obr. 8)

KONTROLA A VÝMĚNA FILTRU VÝSTUPU VZDUCHU

1. Otevřete mřížku výstupu vzduchu v horní části vysavače (obr. 9).
2. Vyjměte filtr.
3. Zkontrolujte stávající nebo vložte nový filtr a zavřete mřížku výstupu vzduchu.



(obr. 9)

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Příslušenství a vysavač se mohou čistit vlhkým hadříkem. Nikdy spotřebič nedávejte do vody! K čištění nepoužívejte agresivní látky např. rozpouštědla nebo abraziva!

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

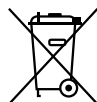
Problém	Příčina	Řešení
Motor nepracuje	Špatně nebo málo zasunutá zástrčka do zásuvky.	Zkontrolujte připojení zástrčky.
	Zásuvka není napájena.	Zkontrolujte přítomnost napětí, např. jiným spotřebičem.
Motor přestal pracovat	Špatný nebo příliš malý proud vzduchu, zareagovala tepelná ochrana motoru.	Vypojte napájecí kabel ze zásuvky. Zkontrolujte a uvolněte průchod vzduchu sání a výfuku, čistotu filtrů, příp. vyprázdněte prachovou nádobu. Nechte vysavač vychladnout.
Snížení sacího výkonu	Naplněná nebo ucpaná prachová nádoba.	Vyprázdněte a vyčistěte prachovou nádobu.
	Filtry jsou ucpané.	Vyčistěte nebo vyměňte filtry.
	Ucpaná hubice, trubky nebo hadice.	Zkontrolujte a uvolněte průchod vzduchu sání a výfuku.
Vysavač se zahřívá	Mírné zahřátí vysavače je normální, nejedná se o závadu.	

SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah o vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylenu (PE) odevzdejte do sběru materiálu k recyklaci.



Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

POĎAKOVANIE

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili výrobok značky Concept a prajeme Vám, aby ste boli spokojní s Vaším výrobkom po celú dobu jeho používania.

Pred prvým použitím si pozorne preštudujte celý návod na obsluhu a potom si ho uschovajte. Zaisťte, aby aj ostatné osoby, ktoré budú s kanvicou manipulovať, boli oboznámené s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	220 - 240 V, 50/60 Hz
Príkon	nom. 1800 W, max. 2000 W
Hladina akustického výkonu	78 dB(A)

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:

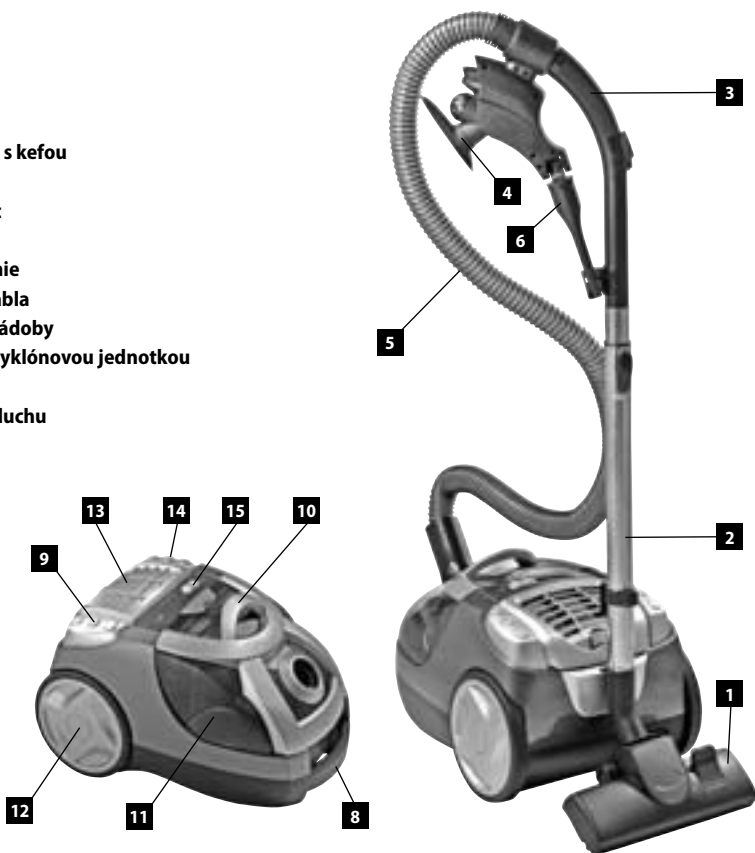
- Nepoužívajte spotrebič inak ako je opísané v tomto návode.
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku spotrebiča.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, pokiaľ je zapnutý, prípadne zapojený do zásuvky elektrického napätia.
- Odpojte spotrebič, ak nie je používaný.
- Pri vypájaní spotrebiča zo zásuvky elektrického napätia nikdy neťahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom ju vyopjte.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám so spotrebičom manipulovať, používajte ho mimo ich dosah.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, pokiaľ je spotrebič používaný v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby bol spotrebič používaný ako hračka.
- Nepoužívajte spotrebič vonku alebo na mokrych povrchoch, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo než je odporúčané výrobcom.
- Nepoužívajte spotrebič s poškodeným prírodným káblom alebo zástrčkou, nechajte chybu ihneď odstrániť autorizovaným servisným strediskom.
- Neprechádzajte podlahovou hubicou ani spotrebičom cez prívodný kábel.
- Ak je spotrebič vybavený rotačnou kefou, môže sa vyskytnúť nebezpečenstvo, pokiaľ prechádzate spotrebičom cez prívodný kábel.
- Neťahajte a neprenášajte spotrebič za prívodný kábel.
- Držte vysávač bokom od zdrojov tepla ako sú radiátory, rúry a podobne, chráňte ho pred priamym slnečným žiarením, vlhkosťou.
- Nedotýkajte sa spotrebiča vlhkými alebo mokrymi rukami.
- Nevkladajte žiadne predmety do otvorov. Nepoužívajte spotrebič, ak je upchatý akýkoľvek otvor.
- Pri odpájaní spotrebiča zo zásuvky vypnite hlavný vypínač, potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri vysávaní na schodoch.
- Ak dôjde k upchatiu sacieho otvoru spotrebiča, vypnite ho a pred ďalším zapnutím odstráňte nečistoty.
- Pri navíjaní prírodného kábla ho pridržujte, aby ste zabránili jeho švihaniu okolo.
- Pri nasadzovaní príslušenstva počas čistenia alebo v prípade poruchy vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Nepoužívajte spotrebič s poškodeným prírodným káblom alebo zástrčkou, nechajte chybu ihneď odstrániť autorizovaným servisným strediskom.
- Pred použitím spotrebiča odviňte zodpovedajúcu dĺžku prírodného kábla. Žltá značka na prívodnom kábli označuje ideálnu dĺžku kábla. Neodvíjajte prívodný kábel za červenou značkou.
- Spotrebič je vhodný iba na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Nevysávajte nič horiace ako sú cigarety, zápalky alebo horúci popol.

- Nepoužívajte spotrebič vo vlhkých miestnostiach, nevysávajte vlhké veci alebo kvapaliny, horľavé kvapaliny ako je benzín a nepoužívajte spotrebič v priestoroch, kde sa tieto látky môžu vyskytovať.
- Nikdy nevysávajte bez filtrov vysávača. Pri každom použití spotrebiča sa uistite, že sú filtre vysávača správne nasadené.
- **Neponárajte prívodný kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody ani do inej kvapaliny.**
- Pravidelne kontrolujte spotrebič aj prívodný kábel kvôli poškodeniu. Nezapínajte poškodený spotrebič.
- Pred čistením a po použití spotrebič vypnite, vypojte zo zásuvky elektrického napätia a nechajte vychladnúť.
- Pred vysávaním odstráňte z vysávaného povrchu veľké alebo ostré predmety, ktoré by mohli poškodiť prachový filter.
- Nepoužívajte spotrebič so znečisteným zásobníkom a filtrom.
- Neopravujte spotrebič sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.

Nedodržaním pokynov výrobcu nemôže byť prípadná oprava uznaná ako záručná.

POPIS VÝROBKU

1. Podlahová hubica
2. Teleskopická rúrka
3. Držadlo hadice
4. Hubica na čalúnenie s kefou
5. Ohybná hadica
6. Štrbinový nadstavec
7. Čistiaca kefa
8. Držadlo na prenášanie
9. Tlačidlo navíjania kábla
10. Držadlo prachovej nádoby
11. Prachová nádoba s cyklónovou jednotkou
12. Pogumované kolesá
13. Mriežka výstupu vzduchu
14. Tlačidlo vypínača
15. Regulátor výkonu



NÁVOD NA OBSLUHU

PRENÁŠANIE VYSÁVAČA

Pri prenášaní uchopte vysávač za držadlo v prednej časti (pozri obr. 1), neprenášajte ho za iné časti (držadlo prachovej nádoby, hadicu, prírodný kábel, apod.)!

ZLOŽENIE VYSÁVAČA

UPOZORNENIE:

Vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia pred skladaním alebo odnímaním príslušenstva!

1. Pripojenie ohybnej hadice k vysávaču
Vsuňte ohybnú hadicu do otvoru satia vzduchu vysávača.
Tlačte, pokiaľ nebudete počuť cvaknutie - zapadnutie do správnej polohy (obr. 2).
Pre vybratie ohybnej hadice postupujte opačným spôsobom.
Sila satia môže byť regulovaná ručne na držadle hadice.
Posuvný regulátor zatvorený - silnejší ťah vzduchu.
Posuvný regulátor otvorený - slabší ťah vzduchu.
2. Nasadenie kovovej teleskopической rúrky do nadstavca hadice.
Nasuňte kovovú teleskopickú rúrku na nadstavec hadice a ľahko pootočte.
3. Predĺženie kovovej teleskopической rúrky.
Stlačte plastovú západku a zatiahnite menšiu rúrku smerom von .
4. Nasadenie podlahovej hubice na teleskopickú rúrku.
Nasuňte teleskopickú rúrku do podlahovej hubice a ľahko pootočte.

Klapka (obr. 3) slúži na prepnutie podlahovej hubice na kefovanie (pre hladké podlahy) alebo na hladké vysávanie (pre koberce).



(obr. 1)



(obr. 2)



(obr. 3)

PRÍSLUŠENSTVO

1. Štrbinový nadstavec
Slúži na vysávanie ťažko prístupných priestorov, ako sú napr. radiátory, štrbiny, rohy, podstavce, priestor medzi čalúnením, apod.
2. Hubica na čalúnenie s kefkou
Pred nasadením si otočnou rukoväťou zvolte, či budete hubicu používať na čalúnenie alebo ako kefu.
Táto hubica sa používa na nábytok, čalúnenie, knihy, lampy, a pod.

POUŽITIE VYSÁVAČA

POZNÁMKA

Pred použitím vysávača sa presvedčte, že sú správne umiestnené a upevnené filtre a prachová nádoba. Odviňte zodpovedajúcu dĺžku prírodného kábla a zasuňte zástrčku do zásuvky elektrického napätia. Žltá značka na prírodnom kábli označuje ideálnu dĺžku prírodného kábla. Nevyťahujte prírodný kábel za červenou značkou!

1. Nastavte regulátor výkonu na minimum.
2. Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrického napätia.
3. Stlačte vypínač pre zapnutie vysávača.
4. Regulátorom výkonu si nastavte požadovaný výkon satia.
5. Po ukončení vysávania vypnite prístroj a vypojte ho zo zásuvky elektrického napätia.
6. Pre navinutie prírodného kábla stlačte tlačidlo navijaka jednou rukou a druhou istite prírodný kábel, aby nešvihal okolo.

ÚDRŽBA

Pri poklese sacieho výkonu vysávača je nutné vyprázdniť prachovú nádobu a skontrolovať čistotu filtrov. Odporúčame preventívne po každom použití vysávača vyspať prachovú nádobu a vyčistiť filtre vysávača.

VYPRÁZDNENIE PRACHOVEJ NÁDOBY

1. Odpojte vysávač zo siete, vysuňte hadicu zo sacieho otvoru.
2. Ťahom nahor za držadlo prachovej nádoby dôjde k uvoľneniu západiek. Smerom nahor a dopredu vyberte prachovú nádobu (pozri obr. 4).
3. Stlačením západky na spodku zadnej strany nádoby ju otvorte a vyprázdňte jej obsah (pozri obr. 5).
4. Po uzatvorení nádoby ju vložte späť do vysávača. Dbajte na to, aby bola nádoba správne nasadená. Musíte počuť cvaknutie západiek držadla.

VÝMENA FILTROV

- Filtre by mali byť vymenené najmenej dvakrát ročne, alebo ak sú viditeľne znečistené alebo opotrebované. Kontrolujte ich po každom použití vysávača.
- Aby nedošlo k poškodeniu vysávača, nikdy nepracujte s vysávačom bez riadne nasadených filtrov.
- Pred výmenou filtrov vysávač vypojte zo zásuvky elektrického napätia.
- Vhodné typy filtrov môžete zakúpiť u svojho predajcu alebo objednať u výrobcu.

ČISTENIE PRACHOVEJ NÁDOBY A ICH FILTROV

1. Po odpojení ohybnej hadice vyberte prachovú nádobu.
2. Vyberte filtračnú mriežku prachovej nádoby (pozri obr. 7).
3. Stlačte tlačidlo krytu HEPA filtra, otvorte kryt a vyberte filter (pozri obr. 7).
3. Vyberte molitanový krycí filter (obr. 8).
4. Filtračnú mriežku, molitanový krycí filter, HEPA filter, aj celú prachovú nádobu je možné čistiť mechanickým vyklepaním a očistením mäkkou kefkou. Veľmi znečistené časti je možné po tomto kroku umyť a vyčistiť mäkkou kefkou vo vlažnej vode bez čistiacich prírad. **Dôležité je nechať mokré časti dôkladne vyschnúť.** Na sušenie nepoužívajte fén! **Vlhké filtre by sa vysávaním znehodnotili!**
6. Vyčistené alebo nové časti skompletizujte a upevnite obráteným postupom na pôvodné miesto.



(obr. 4)



(obr. 5)



(obr. 6)



(obr. 7)



(obr. 8)

KONTROLA A VÝMENA FILTRA VÝSTUPU VZDUCHU

1. Otvorte mriežku výstupu vzduchu v hornej časti vysávača (obr. 9).
2. Vyberte filter.
3. Skontrolujte existujúci alebo vložte nový filter a zatvorte mriežku výstupu vzduchu.



(obr. 9)

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Príslušenstvo a vysávač sa môžu čistiť vlhkou handričkou. Nikdy spotrebič nedávajte do vody! Na čistenie nepoužívajte agresívne látky, napr. rozpúšťadlá alebo abrazíva!

RIEŠENIE PROBLÉMOV

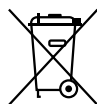
Problém	Príčina	Riešenie
Motor nepracuje	Zle alebo málo zasunutá zástrčka do zásuvky.	Skontrolujte pripojenie zástrčky.
	Zásuvka nie je napájaná.	Zkontrolujte prítomnosť napätí, např. jiným spotřebičem.
Motor prestal pracovať	Zlý alebo príliš malý prúd vzduchu, zareagovala tepelná ochrana motora.	Vypojte napájací kábel zo zásuvky. Skontrolujte a uvoľnite priechod vzduchu sania a výfuku, čistotu filtrov, príp. vymeňte prachové vrečko. Nechajte vysávač vychladnúť.
Zníženie sacieho výkonu	Naplnená alebo upchatá prachová nádoba.	Vyprázdnite a vyčistite prachovú nádobu.
	Filtre sú upchaté.	Vyčistite alebo vymeňte filter.
	Upchatá hubica, rúrky alebo hadica.	Skontrolujte a uvoľnite priechod vzduchu sania a výfuku.
Vysávač sa zahrieva	Mierne zahriatie vysávača je normálne, nejde o chybu.	

SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí vykonať odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľa od spotrebiča môže byť daná do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecká z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykláciu.



Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:

Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné zaniest ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, služby pre likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu pełnej satysfakcji przez cały czas jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Prosimy upewnić się, aby także pozostałe osoby, które będą posługiwały się produktem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne	
Napięcie	220 - 240 V, 50/60 Hz
Pobór mocy	nom. 1800 W, maks. 2000 W
Poziom hałasu	78 dB(A)

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

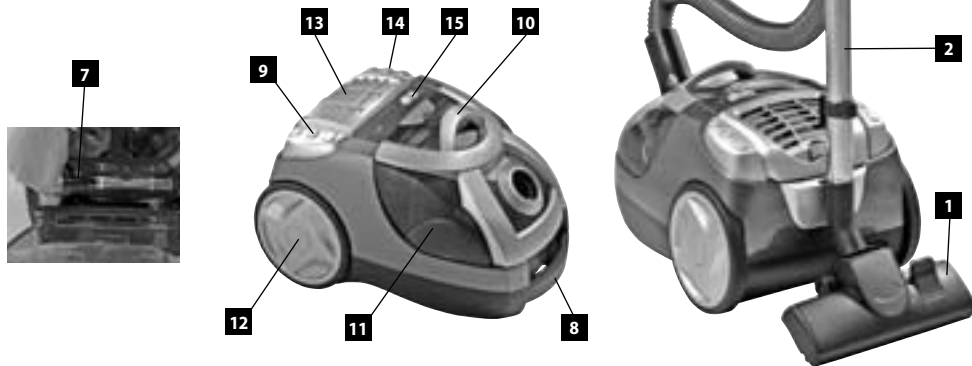
- Nie należy używać urządzenia w sposób inny, niż podano w niniejszej instrukcji.
- Należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Jeżeli urządzenie jest włączone lub podłączone do gniazdka elektrycznego, nie należy pozostawiać go bez dozoru.
- Kiedy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Odłączając urządzenie z gniazdka, nie wolno szarpać za przewód zasilający, należy chwycić wtyczkę i pociągnąć za nią.
- Urządzenia należy używać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieodpowiedzialnych. Nie należy pozwolić im na posługiwanie się urządzeniem.
- Jeżeli w pobliżu urządzenia, w trakcie jego pracy znajdują się dzieci, należy zachowywać szczególną ostrożność.
- Nie należy pozwolić na to, aby urządzenie służyło dzieciom do zabawy.
- Urządzenie należy używać tylko we wnętrzach, nie używać na mokrych powierzchniach, grozi to niebezpieczeństwem porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy używać akcesoriów innych, niż zalecane przez producenta.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, naprawę usterki należy bezzwłocznie zlecić autoryzowanemu ośrodkowi serwisowemu.
- Nie należy przejeżdżać końcówką podłogową ani odkurzaczem przez przewód zasilający.
- Jeżeli odkurzacz wyposażony jest w szczotkę obrotową, przejeżdżanie nią przez przewód zasilający może być niebezpieczne.
- Nie wolno przemieszczać urządzenia, ciągnąć je lub przenosząc za przewód zasilający.
- Odkurzacz powinien być trzymany z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, piekarniki itp. Należy chronić go przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i wilgocią.
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia. W przypadku zatkania któregośkolwiek otworu odkurzacza, nie należy używać urządzenia.
- Przed odłączeniem urządzenia od zasilania należy wyłączyć wyłącznik główny – dopiero wtedy można wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Odkurzając na schodach, należy zachować większą ostrożność.
- W przypadku zatkania otworu zasysającego należy wyłączyć odkurzacz i usunąć zanieczyszczenia, po czym można ponownie włączyć urządzenie.
- Podczas zwijania przewodu zasilającego należy go przytrzymywać, aby zapobiec jego niekontrolowanym ruchom.
- Podczas montażu wyposażenia, czyszczenia lub, w przypadku awarii należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, naprawę usterki należy bezzwłocznie zlecić autoryzowanemu ośrodkowi serwisowemu.
- Przed rozpoczęciem odkurzania należy odwinąć przewód zasilający na odpowiednią długość. Żółty znaczek na przewodzie zasilającym określa odpowiedni stopień jego rozwinięcia. Nie należy wyciągać przewodu poza czerwony znaczek.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, nie nadaje się do wykorzystania komercyjnego.
- Nie należy odkurzać palących się rzeczy, takich jak papierosy, zapalki lub gorący popiół.

- Urządzenia nie wolno używać w wilgotnych pomieszczeniach, nie należy też odkurzać wilgotnych przedmiotów, cieczy i cieczy łatwopalnych, takich jak benzyna. Nie należy też używać odkurzacza w pomieszczeniach, w których takie substancje mogą występować.
- Nie wolno odkurzać bez filtrów. Przy każdym użyciu urządzenia należy upewnić się, że filtry odkurzacza są właściwie zainstalowane.
- **Nie należy zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innych cieczach.**
- Należy regularnie kontrolować urządzenie i przewód zasilający, pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie wolno włączać uszkodzonego urządzenia elektrycznego.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia oraz po jego użyciu należy je wyłączyć, odłączyć z gniazdka elektrycznego i poczekać na jego zupełne wystygnięcie.
- Przed rozpoczęciem odkurzania należy usunąć z czyszczonej powierzchni duże lub ostre przedmioty, mogące uszkodzić filtr.
- Nie należy używać urządzenia z zanieczyszczonym zasobnikiem i filtrem.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W tym celu prosimy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

W przypadku nieprzestrzegania wskazówek producenta, ewentualne naprawy, nie będą uznawane jako gwarancyjne.

OPIS PRODUKTU

1. Końcówka podłogowa
2. Rura teleskopowa
3. Uchwyt rury giętkiej
4. Końcówka do tapicerki ze szczoteczką
5. Rura giętka
6. Końcówka szczelinowa
7. Szczoteczka do czyszczenia
8. Uchwyt do przenoszenia
9. Przycisk zwijania przewodu
10. Uchwyt pojemnika na kurz
11. Pojemnik na kurz z jednostką cyklonową
12. Kółka gumowe
13. Kratka wydmuchu powietrza
14. Wyłącznik
15. Regulator mocy



INSTRUKCJA OBSŁUGI

PRZENOSZENIE ODKURZACZA

W celu przeniesienia odkurzacza należy chwycić go za uchwyt w przedniej części (patrz rys. 1.), nie należy przenosić go, trzymając za inne elementy (uchwyt pojemnika na kurz, rurę giętką, przewód zasilający itp.)!



(rys. 1)

MONTAŻ ODKURZACZA

UWAGA:

Przed rozpoczęciem montażu lub demontażu wyposażenia, należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka!

1. Podłączenie do odkurzacza rury giętkiej
Wsuń rurę giętą do otworu zasysającego odkurzacza.
Naciskaj aż do zatrzaśnięcia rury we właściwej pozycji (rys. 2).
Aby zdemontować rurę giętą, należy zastosować procedurę odwrotną.
Siłę zasysania można regulować ręcznie na uchwycie rury.
Zamknięty regulator przesuwany -- mocniejszy ciąg powietrza.
Otwarty regulator przesuwany -- słabszy ciąg powietrza.
2. Osadzenie metalowej rury teleskopowej w końcówce rury giętkiej
Wsuń metalową rurę teleskopową na końcówkę rury, lekko ją przekręcając.
3. Przedłużanie metalowej rury teleskopowej
Naciśnij plastikową zapadkę i pociągnij za mniejszą rurę w kierunku zewnętrznym.
4. Osadzenie końcówki podłogowej na rurze teleskopowej
Wsuń rurę teleskopową w końcówkę podłogową, lekko ją przekręcając.



(rys. 2)



(rys. 3)

Klapka (rys. 3) służy do zmiany funkcji końcówki podłogowej – szczotkowania (gładkie podłogi) lub gładkiego odkurzania (dywany).

AKCESORIA

1. Końcówka szczelinowa
Służy do odkurzania trudno dostępnych miejsc, takich jak na przykład: kaloryfery, szczeliny, kąty, cokoły, przestrzenie między tapicerkami itp.
2. Końcówka do tapicerki ze szczoteczką
Przed jej osadzeniem należy, przy pomocy obrotowego uchwytu, ustalić, czy końcówka będzie używana do tapicerki czy jako szczoteczka.
Końcówka ta jest przeznaczona do mebli, tapicerki, książek, lamp, itp.

UŻYTKOWANIE ODKURZACZA

UWAGA

Przed rozpoczęciem korzystania z odkurzacza należy się przekonać, czy filtry i POJEMNIK na kurz są właściwie zamontowane. Następnie należy odwinąć przewód zasilający na odpowiednią długość i włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Żółty znaczek na przewodzie zasilającym określa odpowiedni stopień jego rozwinięcia. Nie należy wyciągać przewodu zasilającego poza czerwony znaczek!

1. Ustaw regulator mocy na minimum.
2. Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
3. Naciśnij wyłącznik służący do włączania odkurzacza.
4. Przy pomocy regulatora mocy ustaw odpowiednią moc ssania.
5. Po zakończeniu odkurzania wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
6. Aby zwinąć przewód, naciśnij jedną ręką przycisk wciągarki przewodu, drugą ręką przytrzymując przewód, aby zapobiec jego niekontrolowanym ruchom.

UTRZYMANIE

W przypadku zmniejszenia mocy ssania odkurzacza, konieczne jest opróżnienie pojemnika na kurz i przeprowadzenie kontroli czystości filtrów. Zalecamy profilaktycznie, po każdym użyciu odkurzacza, opróżnić pojemnik kurzu i wyczyścić filtry odkurzacza.

OPRÓŻNIANIE POJEMNIKA NA KURZ

1. Odłącz urządzenie od zasilania, wysuń rurę z otworu zasysającego.
2. Pociągnięcie za uchwyt pojemnika na kurz w górę, powoduje zwolnienie zapadek. Wyjmij pojemnik na kurz, pociągając go w górę i do przodu (patrz rys. 4).
3. Pojemnik można otworzyć, naciskając zapadkę znajdującą się na dole. Teraz można opróżnić pojemnik (patrz rys. 5).
4. Po zamknięciu pojemnika należy włożyć go z powrotem do odkurzacza. Należy uważać, aby właściwie osadzić pojemnik, sygnalizowane jest to słyszalnym zapadnięciem zatrzasków uchwytu.

WYMIANA FILTRÓW

- Filtry powinny być zmieniane, co najmniej, dwa razy w roku lub wtedy, kiedy są w widoczny sposób zanieczyszczone bądź zużyte. Należy je kontrolować po każdym użyciu odkurzacza.
- Aby nie doszło do uszkodzenia odkurzacza, nie wolno używać odkurzacza bez należyście zainstalowanych filtrów.
- Przed wymianą filtrów należy odłączyć odkurzacz od źródła napięcia elektrycznego.
- Odpowiednie rodzaje filtrów można zakupić w punkcie sprzedaży odkurzacza lub zamówić u producenta.

CZYSZCZENIE POJEMNIKA NA KURZ I JEGO FILTRÓW

1. Po odłączeniu rury giętkiej, wyjmij pojemnik na kurz.
 2. Wyjmij kratkę filtracyjną pojemnika na kurz (patrz rys. 6).
 3. Naciśnij przycisk obudowy filtra HEPA, otwórz obudowę i wyjmij filtr (patrz rys. 7).
 3. Wyjmij gąbkowy filtr osłaniający (rys. 8).
 4. Kratkę filtrów, gąbkowy filtr osłaniający, filtr HEPA oraz cały pojemnik na kurz można czyścić przez mechaniczne strząśnięcie i oczyszczenie miękką szczoteczką. Mocno zanieczyszczone części można obmyć i wyczyścić miękką szczoteczką w letniej wodzie bez środków czyszczących. **Ważne** jest, aby poczekać na dokładne wyschnięcie mokrych części. Do suszenia nie należy używać suszarki do włosów.
- Odkurzenie przy zamontowanych wilgotnych filtrach spowodowałoby ich uszkodzenie!**

6. Wyczyszczone lub nowe części należy skompletować i zamocować na właściwym miejscu, wykonując podane czynności w odwrotnej kolejności.



(rys. 4)



(rys. 5)



(rys. 6)



(rys. 7)



(rys. 8)

KONTROLA I WYMIANA FILTRA WYDMUCHU POWIETRZA

1. Otwórz kratkę wydmuchu powietrza w górnej części odkurzacza (rys. 9).
2. Wyjmij filtr.
3. Sprawdź założony lub załóż nowy filtr i zamknij kratkę wyjścia powietrza.



(rys. 9)

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Wyposażenie i odkurzacze można czyścić wilgotną ściereczką. Nie wolno zanurzać urządzenia elektrycznego w wodzie! Do czyszczenia nie należy używać agresywnych substancji, np. rozpuszczalników lub środków abrazyjnych!

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie działa	Wtyczka została włożona do gniazdka niewłaściwie lub niewystarczająco.	Sprawdź podłączenie wtyczki.
	Brak prądu w gniazdku.	Sprawdź, czy w gniazdku obecne jest napięcie, na przykład przy pomocy innego urządzenia elektrycznego.
Silnik przestał działać	Niewłaściwy lub niewystarczający strumień powietrza, zadziałała ochrona termiczna silnika.	Wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Sprawdź i udroźnij kanały zasysania i wydmuchu powietrza, sprawdź, czy filtry są czyste, ewentualnie wymień torebkę na kurz. Pozostaw odkurzacze do wystygnięcia.
Zmniejszenie mocy ssania odkurzacza	Pełny lub zatkany pojemnik na kurz.	Opróżnij i wyczyść pojemnik na kurz.
	Filtry są zatkane.	Wyczyść lub wymień filtr.
	Zatkana końcówka, rury lub rura giętka.	Sprawdź i udroźnij kanały zasysania i wydmuchu powietrza.
Odkurzacze nagrzewa się	Nieznaczne zagrzanie się odkurzacza jest rzeczą normalną, to nie jest usterka.	

SERWIS

Konserwację o większym zakresie lub naprawy wymagające ingerencji w elementy wewnętrzne urządzenia należy zlecić profesjonalnemu serwisowi.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Należy preferować odzysk materiałów opakowaniowych i starych urządzeń elektrycznych.
- Pudło urządzenia elektrycznego można oddać w punkcie odbioru odpadów segregowanych.
- Torebki foliowe z polietylenu (PE) należy oddać w punkcie odbioru materiałów do odzysku.



Recykling urządzenia elektrycznego po upływie jego żywotności:

Symbol znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, iż urządzenia nie należy likwidować razem ze zwykłym odpadem domowym. Należy przekazać go do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych, do recyklingu. Zapewniając właściwą utylizację urządzenia, pomagamy zapobiegać negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby wynikać z nieodpowiedniej utylizacji produktu. Szczegółowe informacje o recyklingu urządzenia uzyskać można w odpowiednim urzędzie gminy, przedsiębiorstwie zapewniającym usługi utylizacji odpadu domowego lub w sklepie, gdzie zakupiono produkt.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönjük, hogy Concept terméket vásárolt, és kívánjuk, hogy készülékét hosszú ideig, örömmel használja.

A készülék első használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és őrizze meg későbbi használatra is. Gondoskodjon róla, hogy a készüléket használó többi személy is elolvassa a használati utasítást.

Műszaki adatok	
Feszültség	220 - 240 V, 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	névleges 1800 W, maximális 2 000 W
Zajszint	78 dB(A)

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK:

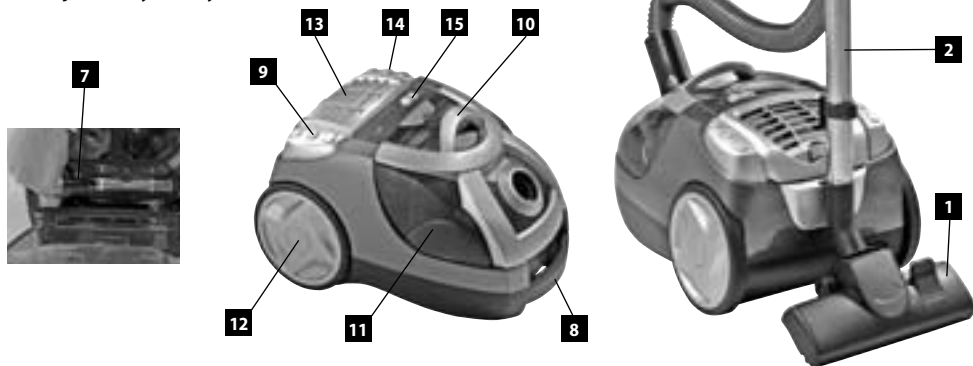
- A készüléket csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően használja.
- A terméknek csak a címkéjén feltüntetett tápfeszültséghez szabad csatlakoztatni.
- A működő vagy hálózathoz csatlakoztatott készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
- Ha a készüléket nem használja, akkor húzza ki a hálózati vezetékét.
- A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknél fogva kihúzni a konnektorból – a művelethez fogja meg a csatlakozódugót.
- A készüléket gyermekek és magatehetetlen személyek nem használhatják; a készüléket tőlük távol működtesse.
- Legyen nagyon körültekintő, amikor a készüléket gyermekek közelében üzemelteti.
- A készülék nem játék, ne engedje, hogy azzal gyerekek játszanak.
- Az áramütés veszélye miatt ne használja a készüléket szabadban és nedves felületeken.
- A készülékhez csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használja.
- Ha a készülék hálózati vezetéke vagy csatlakozódugója megsérült, akkor ne használja; a készüléket vigye szakszervízbe.
- A porszívót és a szívófejet ne húzza át a földön fekvő vezetéken.
- Forgókefés szívófej használata esetén a szívófej forgó része feltekerheti a földön fekvő hálózati vezetékét.
- A készüléket ne húzza és ne hordozza a hálózati vezetékénél fogva.
- A porszívót tartsa távol hőforrásoktól (pl. radiátor, kályha, tűzhely stb.), óvja nedvességtől, valamint a közvetlen napsütéstől.
- A készüléket ne fogja meg nedves vagy vizes kézzel.
- A készülék nyílásaiba ne dugjon be idegen tárgyakat. A készüléket ne működtesse akkor, ha annak bármely nyílása el van dugulva.
- Amennyiben a készüléket nem használja, kapcsolja le a főkapcsolót, a hálózati vezetékét pedig húzza ki a konnektorból.
- Lépcső porszívózásakor legyen nagyon óvatos.
- Ha a porszívó szívónyílása eldugult, kapcsolja ki a porszívót, majd távolítsa el a dugulást okozó tárgyat, szennyeződést.
- A kábel feltekerésekor fogja meg a csatlakozódugót; ezzel megakadályozhatja annak ide-oda csapódását.
- A tartozékok csatlakoztatása, a porszívó tisztítása vagy meghibásodása esetén kapcsolja ki a porszívót, majd húzza ki a hálózati vezetékét a fali konnektorból.
- Ha a készülék hálózati vezetéke vagy csatlakozódugója megsérült, akkor ne használja; a készüléket vigye szakszervízbe.
- A porszívó bekapcsolása előtt húzzon ki annyi kábelt, hogy a takarítás folyamán minden helyre kényelmesen elérhessen. A kábel optimális hosszúságát a sárga jel mutatja. A kábelt a piros jel láthatóvá válása után már ne húzza ki jobban.
- A készülék csak háztartásban használható, kereskedelmi célú használatokra nem alkalmas.
- A porszívóval égő vagy forró tárgyakat (pl. cigaretta, gyufa, forró hamu stb.) felporszívózni tilos.

- A porszívót nedves helyiségekben ne használja, s ne szívjon fel vele vizet vagy más folyadékot, illetve gyúlékony és robbanékony anyagokat (pl. benzint), továbbá, ne használja a porszívót olyan helyiségekben, ahol ilyen veszélyes anyagok előfordulhatnak.
- A porszívót ne használja szűrők nélkül. Mielőtt a porszívót bekapcsolná, győződjön meg róla, hogy a szűrők a helyükön vannak-e.
- **A készüléket, a hálózati vezetéket vagy a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.**
- A használatba vétel előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék és a hálózati vezeték nincs megsérülve. Sérült készülékkel dolgozni tilos.
- A készülék tisztítása és karbantartása előtt húzza ki a hálózati vezetéket a konnektorból, és várja meg, amíg a készülék teljesen ki nem hűl.
- A porszívózás megkezdése előtt szedjen fel a földről minden olyan hegyes és éles tárgyat, amely sérülést okozhat a szűrőben.
- A porszívót megtelt portartállyal vagy eltömődött szűrővel ne használja.
- Ne próbálja megjavítani a meghibásodott készüléket! A hibás készüléket vigye a márkaszervizbe.

A gyártó utasításainak be nem tartása a garancia megszűnésével jár.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Padlószívófej
2. Teleszkópos cső
3. Tömlőfogantyú
4. Képes kárpit szívófej
5. Rugalmas szívótömlő
6. Résszívófej
7. Tisztító kefe
8. Hordfogatnyú
9. Kábelbehúzó gomb
10. Portartály hordfogatnyúja
11. Portartály a ciklon-egységgel
12. Gumírozott kerék
13. Levegőkifúvó rács
14. Kapcsológomb
15. Teljesítményszabályozó



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A PORSZÍVÓ MOZGATÁSA

A porszívót a mozgatáshoz az elülső részén (lásd az 1. ábrát), a fogantyújánál fogja meg. A porszívót más részénél (portartály fogantyúja, tömlő, hálózati vezeték) megfogva ne emelje meg!



(1. ábra)

A PORSZÍVÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSA

FIGYELMEZTETÉS:

A porszívó összeállítása, ill. tartozékcseréje előtt a hálózati csatlakozódugót húzza ki a konnektorból!

1. A rugalmas szívótömlő csatlakoztatása a porszívóhoz:
Dugja a rugalmas szívótömlő csatlakozócsonkját a porszívó szívónyílásába. Nyomja be egészen addig, amíg kattantást nem hall – a csatlakozócsonk ekkor rögzül (2. ábra).
A hajlékony szívótömlő kihúzását fordított sorrendben kell elvégezni. A szívóerő a szívótömlő fogantyúján található gombbal szabályozható. Zárt szabályzógomb – erősebb szívás. Nyitott szabályzógomb – gyengébb szívás.
2. A fém teleszkópos cső és a tömlő összeszerelése.
A fém teleszkópos cső végét húzza rá a tömlő végére, majd kicsit fordítsa el.
3. A fém teleszkópos cső széthúzása.
Nyomja meg a műanyag nyomógombot, majd húzza ki a belső csövet.
4. A szívófej felerősítése a teleszkópos csőre.
A teleszkópos cső másik végét dugja a szívófej csonkjára, és finoman fordítsa el.
A billenőkapcsoló a szívófejen a kefe kitolására (kefés porszívózás), vagy a kefe behúzására (sima szőnyegporszívózás) szolgál (3. ábra).



(2. ábra)



(3. ábra)

TARTOZÉKOK

1. Résszívófej
A nehezen hozzáférhető helyek porszívózására szolgál (pl. radiátor, sarkok, bútorok alatt, kárpitozott bútor párnái között stb.).
2. Kefés kárpit szívófej
Mielőtt a szívófejet ráhúzza a csőre, állítsa be, hogy kárpitozott bútort kíván-e porszívózni, vagy a kefével szeretne dolgozni.

A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA

MEGJEGYZÉS

A porszívó használatba vétele előtt ellenőrizze, hogy a szűrők és a portartály megfelelően a helyükön vannak-e. Húzzon ki elegendő hosszúságú hálózati vezetékét a készülékből, és dugja a csatlakozódugót a konnektorból. A kábel optimális használati hosszúságát a sárga jel mutatja. A kábelt a piros jel láthatóvá válása után már ne húzza ki jobban.

1. Állítsa be a teljesítményszabályozót minimális értékre.
2. Dugja a csatlakozódugót a konnektorba.
3. A kapcsolóval kapcsolja be a porszívót.
4. A teljesítményszabályozót állítsa a kívánt teljesítményre.
5. A porszívózás befejezése után a kapcsolóval állítsa le a porszívót, majd húzza ki a fali konnektorból a csatlakozódugót.
6. Egyik kezével nyomja meg a kábelbehúzó kapcsolót, másik kezével pedig fogja a csatlakozódugót, hogy az ne csapódjon ide-oda.

KARBANTARTÁS

Amennyiben a porszívó teljesítményének csökkenését észleli, ürítse ki a portartályt, és ellenőrizze le a szűrők tisztaságát. Minden porszívózás után ajánlott kiüríteni a portartályt és megtisztítani a szűrőket.

A PORTARTÁLY KIÜRÍTÉSE

1. Húzza ki a csatlakozót a konnektorból, és húzza ki a szívótömlőt a porszívóból.
2. A portartály fogantyúját húzza fel, egészen addig, amíg a reteszelés ki nem old. Emelje meg, és húzza ki előre a portartályt (lásd a 4. ábrát).
3. A portartály alján található retesz megnyomásával nyissa ki portartályt, majd öntse ki belőle a port (lásd az 5. ábrát).
4. A tartály bezárása után tegye azt vissza a porszívóba. Ügyeljen a portartály megfelelő visszahelyezésére. A fogantyú reteszelésének kattannia kell.

A SZŰRŐK CSERÉJE

- A szűrőket évente kétszer ki kell cserélni, ill. abban az esetben, ha azok túlságosan eltömődtek, vagy elhasználódtak. Mindig ellenőrizze a szűrőket a porszívó használat előtt.
- Szűrők nélkül ne használja a porszívót, mert a porszívó kényes alkatrészei tönkremehetnek.
- A szűrők cseréje előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
- A porszívóban használható szűrőket a porszívó eladójánál vásárolhatja meg (illetve, megrendelheti a gyártótól is).

A PORTARTÁLY ÉS A SZŰRŐK TISZTÍTÁSA

1. A hajlékony szívótömlő kihúzása után vegye ki a porszívóból a portartályt.
2. Vegye le a portartály szűrőrácsát (lásd a 6. ábrát).
3. Nyomja meg a HEPA szűrő fedelének gombját, nyissa fel a fedelet, és vegye ki a szűrőt (lásd a 7. ábrát).
3. Vegye ki a takaró szivacsűrőt (8. ábra).
4. A szűrőrácsot, a takaró szivacsűrőt, a HEPA szűrőt, és az egész portartályt mechanikusan, a por kirázásával, vagy egy puha kefével lehet megtisztítani. Az erősen szennyezett részeket ezután vízzel és puha kefével tovább lehet tisztítani. A víz legyen langyos, és ne tartalmazzon tisztítószeret. **Nagyon fontos**, hogy a vizes alkatrészeket tökéletesen meg kell szárítani. A szárításhoz hajszárítót használni tilos! **A nedves szűrőket a porszívás tönkretesz!**
6. A megtisztított, vagy új alkatrészeket, a szétszedés ellenkező sorrendjében tegye vissza a helyére.



(4. ábra)



(5. ábra)



(6. ábra)



(7. ábra)



(8. ábra)

A LEVEGŐKIFÚVÓ SZŰRŐ ELLENŐRZÉSE ÉS CSERÉJE

1. A porszívó hátulján nyissa ki a levegőkifúvó-nyílás rácsát (9. ábra).
2. Vegye ki a szűrőt.
3. Tegye be a megtisztított, vagy új szűrőt, majd zárja be a kifúvónyílás rácsát.



(9. ábra)

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A porszívót és tartozékait enyhén benedvesített ruhával lehet megtörölni. A porszívót vízbe meríteni tilos! A tisztításhoz agresszív vagy karcoló tisztítószerkeket és oldószerkeket ne használjon!

HIBAELHÁRÍTÁS

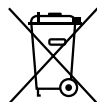
Probléma	Ok	Megoldás
A motor nem működik.	A csatlakozódugó rosszul van bedugva a konnektorba.	Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e a készülék a konnektorba csatlakoztatva.
	A konnektorban nincs áram.	Ellenőrizze (például egy másik készülékkel), hogy a konnektorban van-e áram.
A motor kikapcsol.	Kevés a hűtőlevegő, a motor hőkapcsolója kikapcsolta a porszívót.	A csatlakozódugót húzza ki a konnektorból. Ellenőrizze a levegő útját, a szűrők tisztaságát, a porzsák telítettségét; ha szükséges, cserélje ki a porzsákokat. Várja meg, míg teljesen lehűl a porszívó.
Csökkent a szívási teljesítmény.	A portartály megtelt porral, vagy eltömődött.	Üritse ki, és tisztítsa meg a portartályt.
	A szűrők eltömődtek.	Cserélje ki, vagy tisztítsa meg a szűrőket.
	Eldugult a szívófej, a szívócső vagy a tömlő.	Ellenőrizze a levegő útját, s szüntesse meg a dugulást.
A porszívó felmelegszik.	A porszívó használat közben felmelegszik; ez normális jelenség.	

SZERVIZ

A jelentősebb karbantartásokat és javításokat – amelyek a termék megbontásával járnak – csak szakszerviz végezheti el.

KÖRNYEZETVÉDELEM

- A csomagolóanyagokat és a régi háztartási gépeket adja le az újrafeldolgozással foglalkozó gyűjtőhelyeken.
- A készülék kartondobozát a papír-hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.
- A műanyag zacskókat (PE) tegye a műanyagok hulladékgyűjtő konténerébe.



A háztartási gépek újrafeldolgozása az élettartamuk végén:

Ez a jel arra figyelmezteti, hogy a háztartási gépet, vagy annak a csomagolóanyagait nem szabad a hagyományos háztartási hulladékok közé dobni. A használhatatlanná vált háztartási gépet az elektromos készülékek újrafeldolgozását biztosító hulladékgyűjtő helyen kell leadni. A háztartási gépek szétszerelése és a háztartási hulladékok közé dobása, valamint az előírásoktól eltérő megsemmisítése

környezetszennyezés. Az elektromos háztartási cikkek előírások szerinti megsemmisítéséről és az újrafeldolgozásukkal foglalkozó hulladékgyűjtő helyekről a helyi önkormányzat illetékes osztályán, ill. a termék megvásárlásának helyén adnak felvilágosítást.

БЛАГОДАРИМ ЗА ПОКУПКУ

Благодарим вас за приобретение изделия марки „Concept“ („Концепт“) и надеемся, что вы останетесь довольны нашим изделием в течение всего срока его службы.

Перед тем, как приступить к использованию изделия, внимательно изучите руководство по эксплуатации и сохраните его. Проследите, чтобы другие лица, которые будут пользоваться изделием, также ознакомились с данным руководством.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ	
Напряжение	220 -240 В, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	ном. 1800 Вт, макс. 2000 Вт
Уровень акустической мощности	78 дБ (А)

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ:

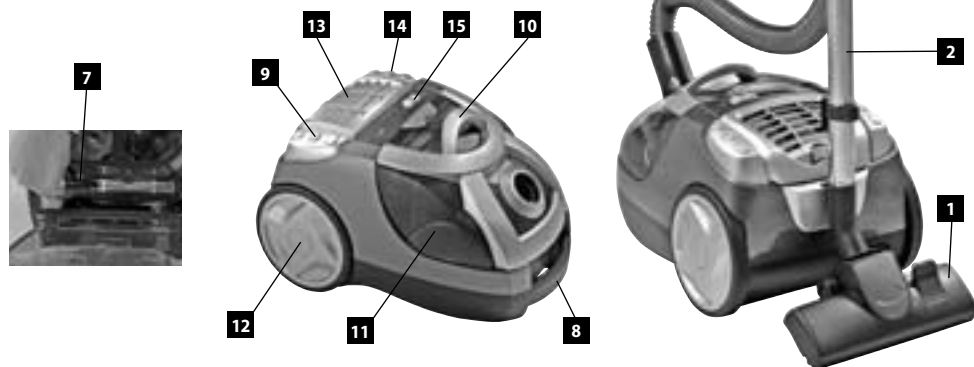
- Не используйте прибор в других целях, кроме указанных в данном руководстве.
- Проверьте, соответствует ли подводимое напряжение значениям, указанным на паспортной табличке прибора.
- Не оставляйте прибор без присмотра, если он включен или подсоединен к электрической сети.
- Отключите прибор, если он не используется.
- При отключении прибора от электрической сети ни в коем случае не тяните за шнур питания, а возьмите вилку и выньте её из розетки.
- Не позволяйте детям и недееспособным лицам пользоваться прибором; храните его в недоступном для них месте.
- Будьте особенно осторожны, когда рядом с работающим прибором находятся дети.
- Не разрешайте использовать прибор в качестве игрушки.
- Не пользуйтесь прибором вне помещения или для уборки мокрых поверхностей – есть опасность поражения электрическим током.
- Не пользуйтесь иными принадлежностями, кроме рекомендуемых производителем.
- Не пользуйтесь прибором с поврежденным шнуром питания или вилкой; неисправность должна быть немедленно устранена в специализированном сервисном центре.
- При уборке следите, чтобы насадки для пола и корпус прибора не передавливали шнур питания.
- Если прибор оснащён турбощеткой, в целях безопасности следите, чтобы прибор не передавливал шнур питания.
- Не тяните и не переносите прибор за шнур питания.
- Храните прибор вдали от источников тепла, например, радиаторов, духовок и т.п., защищайте его от воздействия прямых солнечных лучей и влаги.
- Не прикасайтесь к прибору потными или мокрыми руками.
- Не вставляйте в отверстия прибора посторонние предметы. Не пользуйтесь прибором, если нарушено свободное прохождение воздуха через какое-либо его отверстие.
- При отключении прибора из сети выключите прибор выключателем, расположенным на корпусе, а затем выньте вилку из электрической розетки.
- Будьте особо осторожны при работе с пылесосом на лестницах.
- Если всасывающее отверстие прибора забилося, выключите прибор и удалите грязь..
- При сматывании шнура питания придерживайте его, чтобы предотвратить перекручивание.
- При насаживании принадлежностей, во время очистки или в случае неисправности выключите прибор и выньте вилку из розетки питания.
- Не пользуйтесь прибором с поврежденным шнуром питания или вилкой, неисправность должна быть немедленно устранена в специализированном сервисном центре.
- Перед использованием прибора отмотайте шнур питания на соответствующую длину. Жёлтая метка на шнуре питания указывает идеальную длину. Не отматывайте шнур питания за красную метку.
- Прибор предназначен только для использования в быту и не предназначен для коммерческого применения.
- Не убирайте пылесосом горящие предметы, например, сигареты, спички или горячую золу.

- Не пользуйтесь прибором во влажных помещениях, не чистите им влажные вещи, не убирайте жидкости или жидкое горючее, например, бензин, и не пользуйтесь пылесосом в помещениях, где эти вещества могут находиться.
- Никогда не пользуйтесь пылесосом, не установив фильтр. Перед каждым использованием прибора удостоверьтесь, что фильтр пылесоса установлен правильно.
- **Не погружайте шнур питания, вилку и корпус прибора в воду или в какую-нибудь другую жидкость.**
- Регулярно проверяйте прибор и шнур питания на наличие повреждений. Не включайте повреждённый прибор.
- Перед очисткой и после использования выключите прибор, отсоедините от электрической сети и дайте ему остыть.
- Перед тем, как начать пылесосить, удалите с поверхности, которую будете чистить, крупные или острые предметы, которые могут повредить пылевой фильтр.
- Не пользуйтесь прибором с загрязнённым накопителем и фильтром.
- Не ремонтируйте прибор сами. Обратитесь в специализированный сервисный центр.

В случае несоблюдения указаний изготовителя и самостоятельного ремонта прибора гарантия теряет силу.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

1. Насадка для пола
2. Телескопическая труба
3. Рукоятка шланга
4. Насадка для обивки со щёткой
5. Гибкий шланг
6. Щелевая насадка
7. Щётка для чистки
8. Ручка для переноски
9. Кнопка намотки шнура
10. Ручка пылевой ёмкости
11. Пылевая ёмкость с циклонным блоком
12. Обрезиненные колёсики
13. Решетка для выхода воздуха
14. Кнопка выключателя
15. Регулятор мощности



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПЕРЕНОСКА ПЫЛЕСОСА

При переноске держите пылесос за ручку на передней части корпуса (см. рис. 1.); не переносите пылесос, держа его за другие части (ручка пылевой ёмкости, шланг, шнур питания и т.п.)!



(рис. 1)

СБОРКА ПЫЛЕСОСА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед монтажом или снятием принадлежностей не забудьте вынуть вилку из розетки!

1. Присоединение гибкого шланга к пылесосу.

Вставьте гибкий шланг в отверстие для всасывания воздуха на корпусе пылесоса.

Нажимайте, пока не услышите щелчок, означающий, что произошла фиксация в правильном положении (рис. 2).

Для снятия гибкого шланга действуйте в обратном порядке.

Силу всасывания можно регулировать вручную регулятором на рукоятке шланга.

Передвижной регулятор закрыт – более сильная тяга воздуха.

Передвижной регулятор открыт – тяга воздуха уменьшена.

2. Насадка металлической телескопической трубы на наконечник шланга.

Наденьте металлическую телескопическую трубу на наконечник шланга и слегка поверните.

3. Удлинение металлической телескопической трубы.

Нажмите на пластмассовую защёлку и потяните меньшую трубу наружу.

4. Установка насадки для пола на телескопическую трубу.

Наденьте телескопическую трубу на насадку для пола и слегка поверните.



(рис. 2)



(рис. 3)

Заслонка (рис. 3) предназначена для переключения насадки для пола с режима чистки щёткой (для гладких полов) на режим чистки насадкой с гладкой поверхностью (для коврового покрытия).

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

1. Щелевая насадка

Предназначена для чистки пылесосом в труднодоступных местах: например, радиаторов, щелей, углов, полов под мебелью, щелей за обивкой и т.п.

2. Насадка для обоев со щёткой

Перед насадкой поворотной рукояткой установите режим использования насадки для чистки обоев или в качестве щётки.

Эта насадка используется для чистки мягкой мебели, обоев, книг, светильников и т.п.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед использованием пылесоса убедитесь, что фильтры и пылевая ёмкость правильно установлены и закреплены. Размотайте шнур питания до нужной длины и вставьте вилку в розетку питания. Жёлтая метка на шнуре питания указывает идеальную длину шнура. Не вытягивайте шнур питания за красную метку!

1. Установите регулятор мощности на минимум.
2. Вставьте штепсель в розетку электрической сети.
3. Нажатием на кнопку выключателя включите пылесос.
4. Регулятором мощности установите требуемую мощность всасывания.
5. После окончания работы выключите пылесос и отсоедините его от сети питания.
6. Для сматывания шнура питания нажмите одной рукой на кнопку сматывающего устройства, а другой придерживайте шнур питания, чтобы он не перекручивался.

ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

При снижении интенсивности всасывания пылесоса необходимо опорожнить пылевую ёмкость и проверить чистоту фильтров. Рекомендуем после каждого использования пылесоса для профилактики опорожнять пылевую ёмкость и чистить фильтры пылесоса.

ОПОРОЖНЕНИЕ ПЫЛЕВОЙ ЁМКОСТИ

1. Отключите прибор от сети, отсоедините шланг из всасывающего отверстия.
2. Потянув ручку пылевой ёмкости вверх, освободите защёлку. Выньте пылевую ёмкость движением вверх и вперёд (см. рис. 4).
3. Нажав на защёлку внизу на задней стороне ёмкости, откройте ее и выбросьте содержимое (см. рис. 5).
4. Закройте ёмкость и вставьте её назад в пылесос. Следите за тем, чтобы ёмкость была правильно установлена. Вы должны услышать щелчок защёлки на рукоятке.



(рис. 4)



(рис. 5)

ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ

- Фильтры следует менять не реже двух раз в год или если они сильно загрязнены или изношены. Проверяйте состояние фильтров после каждого использования пылесоса.
- Во избежание повреждения пылесоса никогда не пользуйтесь им без надлежащим образом установленных фильтров.
- Перед заменой фильтров выключите пылесос из розетки питания.
- Подходящие типы фильтров вы можете купить у своего продавца или заказать у изготовителя.



(рис. 6)

ОЧИСТКА ПЫЛЕВОЙ ЁМКОСТИ И ФИЛЬТРОВ

1. После отсоединения гибкого шланга выньте пылевую ёмкость.
2. Выньте фильтрационную решётку пылевой ёмкости (см. рис. 6).
3. Нажмите на кнопку крышки «ГЕПА» (HEPA) фильтра, откройте крышку и выньте фильтр (см. рис. 7).
3. Выньте пенопластовый кроющий фильтр (рис. 8).
4. Фильтрационную решётку, пенопластовый кроющий фильтр, «ГЕПА» фильтр и всю рабочую ёмкость можно чистить механическим встряхиванием и мягкой щёткой. Сильно загрязнённые части можно после этого помыть и вычистить мягкой щёткой в тёплой воде без моющих средств. **Важно:** мокрые части фильтра тщательно высушите. Для сушки не пользуйтесь феном. **Влажные фильтры при работе пылесоса могут испортиться!**
6. Почищенные или новые детали установите на место и закрепите, выполняя действия в обратном порядке.



(рис. 7)



(рис. 8)

ПРОВЕРКА И ЗАМЕНА ФИЛЬТРА ВЫХОДА ВОЗДУХА

1. Откройте решётку выхода воздуха в верхней части пылесоса (рис. 9).
2. Выньте фильтр.
3. Проверьте работу существующего фильтра или установите новый и закройте решётку выхода воздуха.



(рис. 9)

ОЧИСТКА И РАБОТЫ ПО УХОДУ

Принадлежности и пылесос можно чистить влажной тряпочкой. Никогда не окунайте прибор в воду! Для очистки не пользуйтесь агрессивными веществами, например, растворителями или абразивными материалами!

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

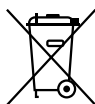
Проблема	Причина	Решение
Двигатель не работает	Штепсель плохо или недостаточно засунут в розетку.	Проверьте присоединение штепселя.
	В штепсельной розетке нет питания.	Проконтролируйте наличие напряжения, напр., другим прибором.
Двигатель перестал работать	Плохой или слишком малый поток воздуха, среагировала теплозащита двигателя.	Отключите кабель питания из штепсельной розетки. Проверьте и освободите прохождение воздуха всасывания и выпуска, чистоту фильтров, или замените пакет для пыли. Оставьте пылесос, чтобы остыл
Снижение мощности всасывания	Пылевая емкость переполнена или засорена.	Опорожните и вычистите пылевую ёмкость.
	Фильтры засорены.	Вычистите или замените фильтры.
	Засорена насадка, трубы или шланг.	Проверьте и обеспечьте свободное прохождение воздуха в месте всасывания и выброса.
Пылесос нагревается	Незначительный нагрев пылесоса допустим и не должен расцениваться как неисправность.	

СЕРВИСНАЯ СЛУЖБА

Работы по уходу более широкого характера или ремонт, который требует вмешательства во внутренние части изделия, должна проводить квалифицированная сервисная служба.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Давайте предпочтение переработке для повторного использования упаковочного материала и старых потребителей.
- Коробку от прибора можно сдать в пункт сбора отсортированного утиля.
- Искусственные кульки из полиэтилена (ПЭ) сдайте в пункт сбора материала для повторной переработки.



Переработка прибора в конце срока его службы для повторного использования материала:

Символ на изделии или на его упаковке указывает на то, что данное изделие не относится к домашнему мусору. Его необходимо отвезти в место сбора для переработки электрического и электронного оборудования. Обеспечением правильной ликвидации данного изделия Вы поможете предотвратить негативные последствия для жизненной среды и для здоровья людей, здоровья людей, которые в противном случае возникнут при неуместной ликвидации этого изделия. Более подробную информацию о переработке данного изделия для повторного использования материалов Вы узнаете в соответствующем местном управлении, в службе для ликвидации бытовых отходов или в магазине, где было закуплено изделие.

ACKNOWLEDGEMENT

Thank you for purchasing a Concept product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life.

Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure that any persons handling the vacuum cleaner are also familiar with this Operating Manual.

TECHNICAL PARAMETERS	
Voltage	220 - 240 V, 50/60 Hz
Power input	Nom. 1 800 W, max. 2 000 W
Sound power level	78 dB(A)

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS:

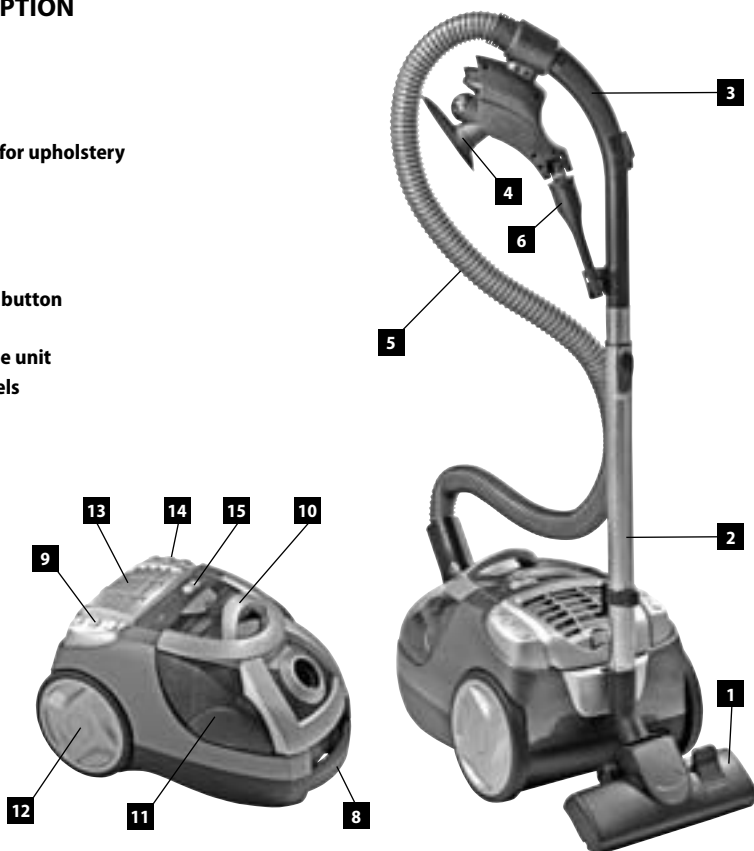
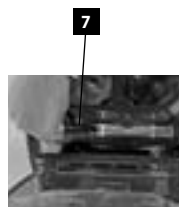
- Use the unit only as described in this operating manual.
- Make sure the mains voltage corresponds to the values on the rating plate.
- Do not leave the unit unattended while it is turned on or even only plugged into the wall outlet.
- Disconnect the product from the mains if it is not being used.
- When disconnecting the unit from the wall outlet, never pull the power cord. Grasp the plug and disconnect it by pulling.
- Do not allow children or unskilled people to handle the unit. Use the unit out of the reach of these individuals.
- Take extra care when using the unit near children.
- Don't let anyone use the appliance as a toy.
- Do not use the product outdoors or on wet surfaces. Electric shock hazard!
- Use only accessories recommended by the manufacturer.
- Never use an appliance with a damaged power cord or plug. Contact an authorized service center immediately to have the defective components repaired or replaced.
- Do not run the floor nozzle or the unit over the power cord.
- A danger may occur if the unit is fitted with a rotary brush and you run the unit over the power cord.
- It is forbidden to pull and move the product by grasping the power cord.
- Keep the vacuum cleaner away from heat sources such as radiators, ovens, and so on. Do not expose the product to direct sunlight or moisture.
- Do not touch the unit with wet or damp hands.
- Do not insert any objects into the openings. Do not use the vacuum cleaner if any openings are obstructed.
- When unplugging the unit from the wall outlet, turn the main switch off and then disconnect the plug from the wall outlet.
- Extra care shall be taken while vacuuming on stairs.
- If the suction inlet of the unit is obstructed, turn the vacuum cleaner off and remove impurities before resuming operation.
- Hold the power cord while winding to avoid uncontrolled movement.
- Turn off the product and disconnect the plug from the mains outlet before installing accessories, performing maintenance, or in the case of any failure.
- Never use an appliance with a damaged power cord or plug. Contact an authorized service center immediately to have the defective components repaired or replaced.
- Unwind the necessary length of power cord before using the vacuum cleaner. The ideal length of power cord is marked by a yellow dot on the cord. Do not unwind the power cord past the red mark.
- The unit is suitable for domestic use only. It is not designed for commercial operation.
- Do not vacuum any burning objects such as cigarettes, matches, or hot ash.

- Do not use the product in wet rooms. Do not vacuum wet objects, liquids, or flammable fluids such as gasoline. Do not use the vacuum cleaner in areas where such substances may occur.
- Never use the vacuum cleaner without filters. Before each use, make sure that the filters of the vacuum cleaner are installed properly.
- **Do not immerse the power cord, plug, or unit in water or any other liquid.**
- Check the appliance and its power cord for damage regularly. Never switch the appliance on if it is damaged.
- Turn the unit off, unplug the power cord from the wall outlet, and let the unit cool down before cleaning and after use.
- Prior to vacuuming, it is necessary to remove large or sharp objects which could damage the dust filter from the surface to be cleaned.
- Do not use the product if the dust compartment and filters are fouled.
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service center.

Failure to follow the manufacturer's instructions may cause refusal of warranty repair.

PRODUCT DESCRIPTION

1. Floor nozzle
2. Telescopic tube
3. Hose holder
4. Nozzle with a brush for upholstery
5. Flexible hose
6. Slotted adapter
7. Cleaning brush
8. Carrying handle
9. Power cord winding button
10. Dust bin handle
11. Dust bin with cyclone unit
12. Rubber-coated wheels
13. Air outlet grille
14. Power switch
15. Power controller



OPERATING INSTRUCTIONS

CARRYING THE VACUUM CLEANER

When carrying the vacuum cleaner, hold the front handle (see Fig. 1). Do not use any other parts (dust bin handle, hose, power cord, and so on) to move the vacuum cleaner!



(Fig. 1)

ASSEMBLING THE VACUUM CLEANER

NOTE:

Always disconnect the plug from the mains outlet prior to mounting or removing accessories!

1. Connecting the flexible hose to the vacuum cleaner
Insert the flexible hose into the air suction inlet of the vacuum cleaner.
Continue pushing until you hear a clicking sound, which indicates that the correct position has been reached (see Fig. 2).
Reverse the procedure when disconnecting the flexible hose.
The suction power can be controlled on the hose handle.
Slide controller to closed position – stronger air flow.
Slide controller to open position – weaker air flow.
2. Inserting the metallic telescopic tube into the hose adapter
Place the metallic telescopic tube on the hose adapter and turn slightly.
3. Extending the metallic telescopic tube
Press the plastic latch and extend the smaller tube outwards.
4. Putting the floor nozzle on the telescopic tube
Insert the telescopic tube into the floor nozzle and turn slightly.



(Fig. 2)



(Fig. 3)

The flap (see Fig. 3) allows setting the floor nozzle to brushing (for flat floors) or to smooth vacuuming (for carpets).

ACCESSORIES

1. Slotted adapter
The combined slotted adapter is designed for vacuuming areas with difficult access, such as radiators, slots, corners, pedestals, spaces between upholstery, and so on.
2. Nozzle with a brush for upholstery
Prior to installing, use the rotary handle to select whether the nozzle will be used for upholstery or as a brush.
This nozzle is designed for furniture, upholstery, books, lamps, and so on.

USING THE VACUUM CLEANER

NOTE

Prior to using the vacuum cleaner, please make sure that the filters and the dust bin have been installed properly. Unwind the necessary length of power cord and insert the plug into the mains outlet. The ideal length of power cord is marked by a yellow dot on the power cord. Do not unwind the power cord past the red mark.

1. Adjust the power controller to the minimum setting.
2. Insert the plug into the mains outlet.
3. Press the main switch on the vacuum cleaner.
4. Set the required suction power using the controller.
5. After vacuuming, turn off the product and unplug from the mains outlet.
6. Press the winding button to wind the power cord. Use the other hand to hold the power cord to avoid uncontrolled movement.

MAINTENANCE

If the vacuum cleaner's suction power drops, it is necessary to empty the dust bin and check the filter cleanliness. As a preventative measure, we recommend emptying the dust bin and cleaning the filters of the vacuum cleaner after each use.

EMPTYING THE DUST BIN

1. Unplug the vacuum cleaner from the mains. Disconnect the hose from the suction inlet.
2. Pull the dust bin handle up to release the latches. Pull the dust bin upwards and forwards to remove it (see Fig. 4).
3. Press the latch on the bottom of the rear wall of the bin, open the latch and empty contents of the bin (see Fig. 5).
4. Close the bin and return it to the vacuum cleaner. Make sure the bin is positioned properly. You should hear a clicking sound from the handle latches.

REPLACING FILTERS

- The filters should be replaced at least twice a year or whenever obviously fouled or worn. The filters shall be checked after each use of the vacuum cleaner.
- Never use the vacuum cleaner without properly installed filters to avoid damage to the vacuum cleaner.
- Unplug the vacuum cleaner from the mains outlet before replacing filters.
- Suitable filter types are available at your local retailer or they can be ordered from the manufacturer.

CLEANING THE DUST BIN AND FILTERS

1. Disconnect the flexible hose and remove the dust bin.
2. Remove the filter grille of the dust bin (see Fig. 6).
3. Press the button on the HEPA filter cover, open the cover, and remove the filter (see Fig. 7).
3. Remove the foam rubber cover filter (see Fig. 8).
4. The filter grille, rubber foam cover filter, HEPA filter, as well as the whole dust bin may also be cleaned mechanically by knocking and cleaning with a soft brush. Heavily fouled parts can be washed after this step and cleaned with a soft brush in lukewarm water. Do not use detergents. **It is important to let the wet parts dry thoroughly. Do not use a hair dryer for drying! Wet filters will be damaged if used for vacuuming!**
6. Assemble cleaned or new components and install them using the reverse procedure to the original location.



(Fig. 4)



(Fig. 5)



(Fig. 6)



(Fig. 7)



(Fig. 8)

CHECKING AND REPLACING THE AIR OUTLET FILTER

1. Open the air outlet grid in the top section of the vacuum cleaner (see Fig. 9).
2. Remove the filter.
3. Check the existing filter or insert a new filter and close the air outlet grille.



(Fig. 9)

CLEANING AND MAINTENANCE

The vacuum cleaner and its accessories can be cleaned with a wet cloth. Never put the product into water! Do not use aggressive substances for cleaning, such as solvents or abrasives!

TROUBLESHOOTING

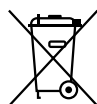
Problem	Cause	Solution
Motor out of operation	Plug inserted into the mains outlet incorrectly or insufficiently.	Check the plug connection.
	The mains outlet is not live.	Check for voltage, e.g. by connecting another appliance.
Motor has stopped operating	Improper or insufficient air flow. Motor thermal protection activated.	Unplug the power cord from the mains outlet. Check and release the air suction and discharge holes; check the filter cleanliness and/or replace the dust bag. Let the vacuum cleaner cool down.
Reduced suction power	Dust bin full or clogged.	Empty and clean the dust bin.
	The filters are clogged	Clean or replace the filters.
	Clogged nozzle, tube, or hose.	Check and clear the air passage on the suction and discharge sides.
The vacuum cleaner is heating up	Slight heating of the vacuum cleaner is normal and cannot be considered a failure.	

SERVICE

Any larger maintenance or repairs requiring intervention into the internal parts of the product shall only be performed by an authorized service

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.



Recycling the product at the end of its service life

The symbol affixed to the product or its packaging indicates that the product may not be disposed of as household waste. It must be taken to the collection facility authorized for recycling electric and electronic waste. By ensuring that this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about the treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased

DANKSAGUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Concept entschieden haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit diesem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sein werden.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die den Staubsauger benutzen werden, sich mit dieser Anleitung vertraut gemacht haben.

Technische Parameter	
Spannung	220 - 240 V, 50/60 Hz
Leistung	nom. 1800 W, max. 2000 W
Geräuschpegel	78 dB(A)

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

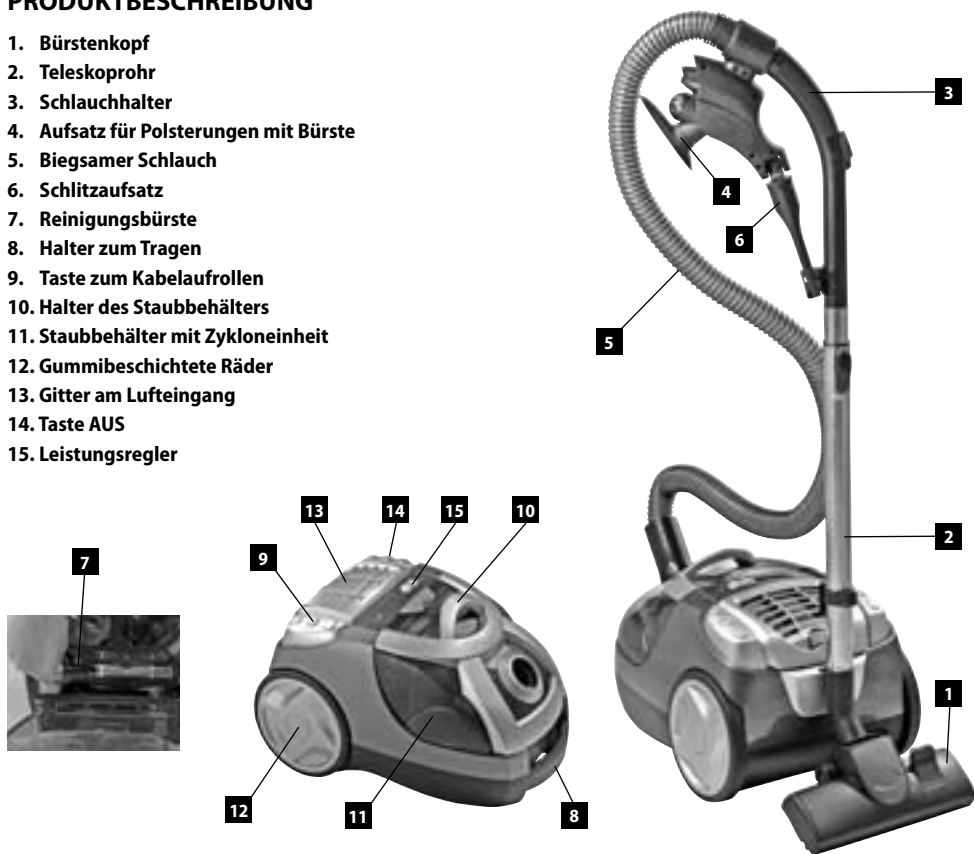
- Das Gerät nicht anders benutzen, als in dieser Anleitung beschrieben ist.
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung den Werten auf dem Typenschild des Gerätes entspricht.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist oder der Stecker an den Stromkreis angeschlossen ist.
- Schalten Sie das Gerät ab, falls dieses nicht benutzt wird.
- Zum Trennen des Gerätes von der Steckdose nie am Kabel ziehen, sondern den Stecker greifen und von der Steckdose abziehen.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und anderen für die Benutzung ungeeigneten Personen und vermeiden Sie, dass diese das Gerät benutzen.
- Wahren Sie erhöhte Vorsicht, sofern das Gerät in Nähe von Kindern eingesetzt wird.
- Lassen Sie nicht zu, dass das Gerät als Spielzeug benutzt wird.
- Benutzen Sie das Gerät nicht draußen und an nassen Oberflächen, es droht Unfallgefahr durch elektrischen Strom.
- Verwenden Sie kein anderes als vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Zuleitungskabel oder Stecker, lassen Sie den Fehler durch ein autorisiertes Servicezentrum umgehend beseitigen.
- Fahren Sie nicht mit dem Bürstenkopf und auch nicht mit dem Gerät über das Kabel.
- Wenn das Gerät mit einer Rotationsbürste ausgestattet ist, kann es gefährlich sein, mit dem Gerät über das Kabel zu fahren.
- Ziehen Sie und tragen Sie das Gerät nicht am Kabel.
- Halten Sie das Gerät fern von Wärmequellen, wie Heizkörper, Öfen etc., schützen Sie es vor direkter Sonnenstrahlung und Feuchtigkeit.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Legen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Das Gerät nicht verwenden, sofern eine der Öffnungen verstopft ist.
- Beim Trennen des Gerätes von der Steckdose den Hauptschalter ausschalten, danach den Stecker aus der Steckdose herausziehen.
- Wahren Sie erhöhte Vorsicht beim Absaugen von Treppen.
- Sofern die Saugöffnung verstopft wird, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Schmutzpartikel vor einem erneuten Einschalten.
- Beim Aufrollen des Kabels halten Sie dieses fest, um ein Herumschlagen des Kabels zu vermeiden.
- Beim Aufsetzen von Zubehör während des Reinigens oder im Falle einer Störung schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose heraus.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker, lassen Sie den Fehler durch ein autorisiertes Servicezentrum umgehend beseitigen.
- Vor dem Einsatz des Staubsaugers eine entsprechende Länge des Kabels abwickeln. Die gelbe Marke am Kabel markiert die ideale Kabellänge. Wickeln Sie das Kabel nicht bis hinter die rote Marke ab.
- Das Gerät ist nur zum Einsatz im Haushalt geeignet, es ist nicht für den kommerziellen Einsatz bestimmt.

- Saugen Sie nichts brennendes wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.
- Setzen Sie das Gerät nicht in feuchten Räumen ein, saugen Sie keine feuchten Gegenstände oder Flüssigkeiten bzw. brennbare Flüssigkeiten wie Benzin und verwenden Sie das Gerät auch nicht in Räumlichkeiten, in denen sich diese Stoffe befinden können.
- Nie ohne Filter für den Staubsauger saugen. Bei jedem Einsatz des Gerätes vergewissern Sie sich, dass die Filter des Staubsaugers richtig aufgesetzt sind.
- **Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit ein.**
- Das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen überprüfen. Beschädigtes Gerät nicht einschalten.
- Vor dem Reinigen und nach dem Einsatz das Gerät ausschalten, von der Steckdose trennen und abkühlen lassen.
- Vor dem Saugen große oder scharfe Gegenstände, die den Staubfilter beschädigen könnten, von der abzusaugenden Oberfläche entfernen.
- Das Gerät nicht mit verschmutztem Magazin und Filter verwenden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt.

Bei Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers kann eine eventuelle Reparatur nicht als Gewährleistungsreparatur anerkannt werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Bürstenkopf
2. Teleskoprohr
3. Schlauchhalter
4. Aufsatz für Polsterungen mit Bürste
5. Biegsamer Schlauch
6. Schlitzaufsatz
7. Reinigungsbürste
8. Halter zum Tragen
9. Taste zum Kabelaufrollen
10. Halter des Staubbehälters
11. Staubbehälter mit Zykloneinheit
12. Gummibeschichtete Räder
13. Gitter am Lufteingang
14. Taste AUS
15. Leistungsregler



BEDIENUNGSANLEITUNG

TRAGEN DES STAUBSAUGERS

Zum Tragen fassen Sie den Staubsauger am Griff im vorderen Teil (siehe Abb. 1.), tragen Sie diesen nicht an anderen Teilen (Halter des Staubbehälters, Schlauch, Kabel etc.)!



(Abb. 1)

STAUBSAUGERBEREITSTELLUNG

HINWEIS:

Vor dem Aufsetzen oder der Abnahme des Zubehörs den Stecker stets aus der Steckdose herausziehen!

1. Anschluss des biegsamen Schlauches am Staubsauger
Den biegsamen Schlauch in die Öffnung der Luftansaugung des Staubsaugers einschieben.
Drücken Sie solange, bis Sie ein Klicken - Einrasten in der richtigen Stellung (Abb. 2) hören. 2).
Beim Herausnehmen des biegsamen Schlauches gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.
Die Saugkraft kann manuell am Handgriff des Schlauches geregelt werden.
Muffenregler geschlossen - stärkerer Luftzug.
Muffenregler geöffnet - schwächerer Luftzug.
2. Aufsetzen des teleskopischen Metallrohrs in den Schlauchansatz.
Teleskopisches Metallrohr auf den Schlauchansatz aufsetzen und leicht drehen.
3. Verlängerung des teleskopischen Metallrohrs
Drücken Sie die Kunststoffhülse und ziehen Sie das kleinere Rohr in hinaus.
4. Aufsetzen des Bürstenkopfes auf das Teleskoprohr
Teleskoprohr auf den Bürstenkopf aufsetzen und leicht drehen.



(Abb. 2)



(Abb. 3)

Die Klappe (Abb. 3) dient zum Umschalten des Bürstenkopfs auf Bürsten (für glatte Fußböden) oder zum glatten Absaugen (für Teppiche).

ZUBEHÖR

1. Schlitzaufsatz
Dient zum Absaugen von schwer zugänglichen Bereichen wie z.B. Heizkörper, Schlitze, Ecken, Podesten, Polsterritzen, etc.
2. Mundstück für Polsterungen mit Bürste
Vor dem Aufsetzen wählen Sie sich mit dem drehbaren Handgriff, ob Sie das Mundstück für Polsterungen oder als Bürste einsetzen werden.
Dieses Mundstück wird für Möbel, Polsterungen, Bücher, Lampen, etc. eingesetzt.

EINSATZ DES STAUBSAUGERS

BEMERKUNG

Vor dem Einsatz des Staubsaugers vergewissern Sie sich, ob die Filter und der Staubbehälter richtig aufgestellt und befestigt sind. Wickeln Sie die entsprechende Länge des Kabels ab und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die gelbe Marke am Zuleitungskabel markiert die ideale Länge des Kabels. Das Kabel nicht über die rote Marke herausziehen!

1. Leistungsregler auf Minimum einstellen.
2. Stecker in die Steckdose einstecken.
3. Schalter zum Einschalten des Staubsaugers drücken.
4. Stellen Sie den Leistungsregler auf die gewünschte Saugleistung ein.
5. Nach Beenden des Saugens schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie dieses von der elektrischen Spannung.
6. Zum Aufrollen des Kabels drücken Sie die Taste des Aufrollers mit einer Hand und sichern Sie mit der zweiten das Kabel, so dass dieses nicht herumschlägt.

WARTUNG

Bei Abfall der Saugleistung des Staubsaugers ist der Staubbehälter zu entleeren und die Sauberkeit der Filter zu prüfen. Wir empfehlen präventiv nach jedem Einsatz des Staubsaugers den Staubbehälter auszuschütten und die Filter des Staubsaugers zu reinigen.

ENTLEEREN DES STAUBBEHÄLTERS

1. Staubsauger vom Stromnetz trennen, Schlauch aus der Saugöffnung herauschieben.
2. Durch Zug nach oben am Haltegriff des Staubbehälters lösen sich die Sperren. In Richtung nach oben und nach vorn nehmen Sie den Staubbehälter (siehe Abb. 4) heraus. 4).
3. Durch Druck der Sperren unten an der Rückseite des Behälters öffnen Sie diesen und entleeren dessen Inhalt (siehe Abb. 5) 5).
4. Nach Schließen des Behälters diesen zurück in den Staubsauger einsetzen. Achten Sie darauf, dass der Behälter richtig aufgesetzt ist. Sie müssen ein Klicken der Sperren des Haltegriffs hören.



(Abb. 4)



(Abb. 5)

FILTERWECHSEL

- Die Filter sollten mindestens zweimal jährlich gewechselt werden, oder sofern diese sichtbar verschmutzt oder verschlissen sind. Prüfen Sie diese nach jedem Einsatz des Staubsaugers.
- Um den Staubsauger nicht zu beschädigen, arbeiten Sie nicht mit dem Staubsauger ohne ordentlich aufgesetzten Filtern.
- Vor dem Filterwechsel den Staubsauger von der elektrischen Spannung trennen.
- Geeignete Filtertypen können Sie bei ihrem Händler kaufen oder beim Hersteller bestellen.



(Abb. 6)

REINIGUNG DES STAUBBEHÄLTERS UND DESSEN FILTER

1. Nach Trennung des biegsamen Schlauches wechseln Sie den Staubbehälter.
2. Wechseln Sie das Filtergitter vom Staubbehälter (siehe Abb. 6). 6).
3. Drücken Sie die Taste von der Abdeckung des HEPA Filters, öffnen Sie die Abdeckung und nehmen den Filter heraus (siehe Abb. 7). 7).
3. Nehmen Sie den Schaumstoff-Deckfilter (Abb. 8) heraus. 8).
4. Das Filtergitter, den Schaumstoff-Deckfilter, den HEPA Filter und auch den gesamten Staubbehälter kann man durch mechanisches Ausklopfen und Putzen mit einer weichen Bürste reinigen. Die stark verschmutzten Teile kann man nach diesem Schritt abwaschen und mit einer weichen Bürste in lauwarmen Wasser ohne Reinigungszusätze reinigen. **Wichtig** ist es, die nassen Teile gründlich trocknen zu lassen. Zum Trocknen keinen Föhn verwenden! **Die feuchten Filter würden durch die Heißluft ihre Wirkung verlieren!**
6. Die gereinigten oder neuen Teile zusammenbauen und in umgekehrter Reihenfolge an der ursprünglichen Stelle einsetzen.



(Abb. 7)



(Abb. 8)

KONTROLLE UND WECHSEL DES FILTERS VOM LUFTAUSGANG

1. Gitter des Luftausgangs im oberen Teil des Staubsaugers (Abb. 9) öffnen.
2. Filter herausnehmen.
3. Prüfen Sie den vorhandenen oder legen Sie einen neuen Filter ein und schließen Sie das Gitter des Luftausgangs.



(Abb. 9)

REINIGUNG UND WARTUNG

Das Zubehör und der Staubsauger können mit einem feuchten Lappen gereinigt werden. Das Gerät nie ins Wasser eintauchen! Zum Reinigen keine aggressiven Stoffe, z. B. Lösungsmittel oder Abrasive verwenden!

PROBLEMLÖSUNGEN

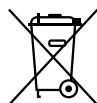
Problem	Ursache	Lösung
Motor arbeitet nicht	Schlecht oder nicht ausreichend eingeschobener Stecker in der Steckdose.	Steckeranschluss prüfen.
	Stecker wird nicht gespeist.	Stromanschluss z. B. durch ein anderes Gerät prüfen.
Motor hat aufgehört zu arbeiten	Schlechter oder zu kleiner Luftstrom. Motorwärmeschutz hat sich eingeschaltet.	Speisekabel aus der Steckdose ziehen. Luftdurchlass vom Einlass und Auslass, Reinheit der Filter prüfen und freilegen bzw. Staubbeutel wechseln. Staubsauger auskühlen lassen.
Saugleistungsminderung	Voller oder verstopfter Staubbehälter.	Staubbehälter entleeren und reinigen.
	Filter sind verstopft.	Filter reinigen oder wechseln.
	Bürstenkopf, Rohre oder Schlauch verstopft.	Luftdurchlass vom Einlass und Auslass prüfen und freilegen.
Staubsauger erwärmt sich	Leichte Erwärmung des Staubsaugers ist üblich, es handelt sich um keinen Fehler.	

SERVICE

Die Wartung umfangreicherer Probleme oder das Ausführen einer Reparatur, die einen Eingriff in die inneren Teile des Produktes erfordert, ist durch einen Fach-Servicemitarbeiter vorzunehmen.

UMWELTSCHUTZ

- Recyceln Sie die Verpackungsmaterialien und alte Geräte.
- Die Verpackung des Gerätes im sortierten Abfall entsorgt werden.
- Plastikbeutel aus Polyethylen (PE) entsorgen Sie beim Werkstoff-Recycling.



Recyceln des Gerätes am Ende der Lebensdauer:

Das Symbol am Produkt oder dessen Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist erforderlich, dieses in eine Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Anlagen abzuliefern. Durch Sicherstellung einer richtigen Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch eine ungeeignete Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produktes können Sie bei der entsprechenden örtlichen Behörde in Erfahrung bringen, beim Dienst für Entsorgung von Haushaltsabfall oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

AGRADECIMIENTO

Gracias por haber comprado el producto de la marca Concept y esperamos que esté contento con nuestro producto durante toda su vida útil.

Antes del primer uso lea detenidamente las instrucciones de uso y guárdelas. Asegúrese de que también otras personas que usarán el aparato tengan conocimiento de estas instrucciones.

Parámetros técnicos	
Tensión	220 - 240 V, 50/60 Hz
Potencia absorbida	nom. 1800 W, máx. 2000 W
Nivel acústico	78 dB(A)

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES:

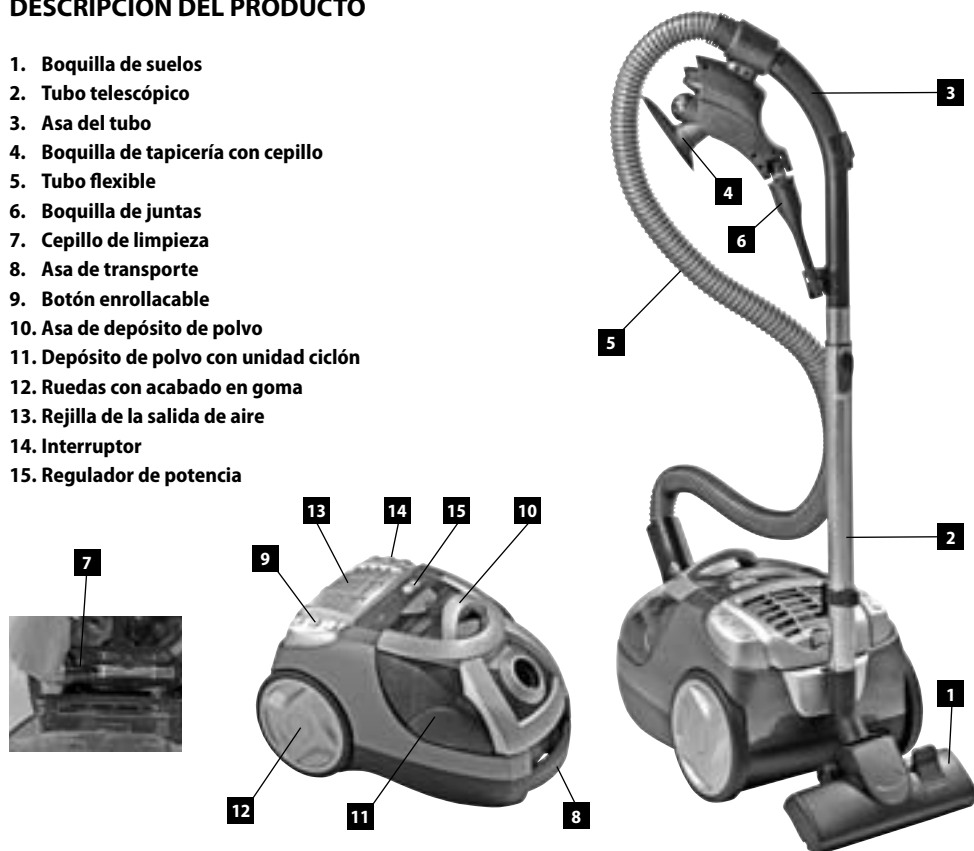
- No utilizar el aparato de otro modo diferente al descrito en estas instrucciones.
- Comprobar que la tensión de la red corresponde a los valores indicados en la placa de fabricación del aparato.
- No dejar nunca el aparato desatendido si está encendido o conectado a la red.
- Desconectar el aparato si no se utiliza.
- Al desconectar el aparato de la red, no tirar nunca del cable sino coger el enchufe y sacarlo.
- No permitir que los niños y personas de capacidades mentales limitadas manejen el aparato, utilizarlo fuera de su alcance.
- Prestar atención especial cuando el aparato se utilice en presencia de niños.
- No permitir que el aparato sea utilizado como juguete.
- No utilizar el aparato en exteriores o en superficies húmedas, peligro de lesión por electricidad.
- No usar otros accesorios diferentes a los recomendados por el fabricante.
- No utilizar el aparato con cable o enchufe deteriorados, dejar reparar el defecto inmediatamente en un taller autorizado.
- No pasar con la boquilla ni el aparato por encima del cable de alimentación.
- Si el aparato está dotado de turbocepillo, puede haber peligro al pasar el aparato por encima del cable de alimentación.
- No tirar del cable de alimentación ni transportar el aparato llevándolo por el cable.
- Mantener el aparato fuera de las fuentes de calor como son radiadores, hornos etc., protegerlo contra la radiación solar directa, humedad.
- No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No introducir objetos en los agujeros. • No utilizar el aparato al estar algún agujero obstruido.
- Al desconectar el aparato de la red, apagar el interruptor, desconectar posteriormente el enchufe de la red.
- Prestar atención especial al pasar el aspirador en la escalera.
- Si se atasca el agujero de succión del aparato, apagarlo y desatascar el agujero antes de volver a encenderlo.
- Al enrollar el cable de alimentación, sujetarlo con mano para que no golpee.
- Al montar accesorios, durante la limpieza o en caso de avería, apagar el aparato y sacar el enchufe de la red de tensión eléctrica.
- No utilizar el aparato con cable o enchufe deteriorados, dejar reparar el defecto inmediatamente en un taller autorizado.
- Antes de utilizar el aparato, desenrollar el tramo de cable de alimentación correspondiente. La marca amarilla en el cable de alimentación indica el tramo ideal del cable. No desenrollar el cable de alimentación sobrepasando la marca roja.
- El aparato es adecuado solamente para uso doméstico, no para uso comercial.
- No aspirar objetos ardientes como son cigarrillos, cerillas o ceniza caliente.

- No utilizar el aparato en espacios húmedos, no aspirar objetos húmedos o líquidos, líquidos combustibles como gasolina y no utilizar el aparato en espacios donde pueda haber estas materias.
- No aspirar nunca sin filtros del aspirador. Con cada uso del aparato, asegurarse de que los filtros de aspirador están introducidos correctamente.
- **No sumergir el cable de alimentación, el enchufe o el aparato en agua u otro líquido.**
- Revisar regularmente el aparato y el cable de alimentación por una eventual avería. No encender nunca un aparato deteriorado.
- Antes de limpiar el aparato y después del uso, apagarlo y desconectarlo de la red.
- Antes de aspirar, quitar de la superficie a aspirar objetos grandes o agudos que puedan dañar el filtro de polvo.
- No utilizar el aparato con la bolsa y filtro atascados.
- No reparar el aparato usted mismo. Dirigirse a un taller autorizado.

Al no observarse las indicaciones del fabricante, una eventual reparación no se podrá considerar como reparación de garantía.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Boquilla de suelos
2. Tubo telescópico
3. Asa del tubo
4. Boquilla de tapicería con cepillo
5. Tubo flexible
6. Boquilla de juntas
7. Cepillo de limpieza
8. Asa de transporte
9. Botón enrollable
10. Asa de depósito de polvo
11. Depósito de polvo con unidad ciclón
12. Ruedas con acabado en goma
13. Rejilla de la salida de aire
14. Interruptor
15. Regulador de potencia



INSTRUCCIONES DE USO

CÓMO TRANSPORTAR EL ASPIRADOR

¡Para transportar el aspirador, llevarlo por el asa en la parte delantera (véase la fig. 1), no llevarlo por otras partes (asa del depósito de polvo, tubo flexible, cable de alimentación etc.)!



(fig. 1)

MONTAJE DEL ASPIRADOR

ADVERTENCIA:

¡Antes de montar o desmontar los accesorios, sacar siempre el enchufe de la red de tensión eléctrica!

1. Cómo unir el tubo flexible al aspirador

Introducir el tubo flexible en el agujero de succión del aire del aspirador.

Apretar hasta que se oiga un clic – cuando encaje en la posición correcta (fig. 2).

Para quitar el tubo flexible, proceder en orden inverso.

La potencia de succión se puede regular manualmente en el asa del tubo.

El regulador deslizante cerrado – succión de aire más fuerte.

El regulador deslizante abierto – succión de aire más suave.

2. Cómo unir el tubo telescópico metálico a la boquilla del tubo

Introducir el tubo telescópico metálico en la boquilla del tubo y girar ligeramente.

3. Cómo alargar el tubo telescópico metálico

Apretar el fijatubo de plástico y tirar del tubo más pequeño hacia fuera.

4. Cómo unir la boquilla de suelo al tubo telescópico

Introducir el tubo telescópico en la boquilla de suelo y girar ligeramente.



(fig. 2)



(fig. 3)

La válvula (fig. 3) sirve para cambiar la boquilla de suelo de cepillo (para suelos lisos) a aspiración lisa (para alfombras).

ACCESORIOS

1. Boquilla de juntas

Sirve para aspirar espacios de difícil acceso como son p.ej. radiadores, juntas, esquinas, zócalos, espacios entre colchones etc.

2. Boquilla de tapicería con cepillo

Antes de introducirla, seleccionar con el asa giratorio si se utilizará la boquilla para la tapicería o como cepillo.

La boquilla se utiliza para muebles, tapicería, libros, lámparas etc.

USO DEL ASPIRADOR

NOTA

Antes de utilizar el aspirador, comprobar que los filtros y el depósito de polvo estén correctamente colocados y fijados. Desenrollar el tramo de cable de alimentación correspondiente y conectar el enchufe a la red. La marca amarilla en el cable de alimentación indica el tramo ideal del cable. No desenrollar el cable de alimentación sobrepasando la marca roja.

1. Poner el regulador de potencia al mínimo.
2. Conectar el enchufe a la red de tensión eléctrica.
3. Para encender el aspirador, apretar el interruptor.
4. Ajustar la potencia de succión deseada mediante el regulador de potencia.
5. Después de pasar el aspirador, apagar el aparato y desconectarlo de la red de tensión eléctrica.
6. Para enrollar el cable de alimentación, apretar el botón del enrollable con una mano y con la otra fijar el cable de alimentación para que no golpee.

MANTENIMIENTO

Si disminuye la potencia de succión, es necesario vaciar el depósito de polvo y revisar los filtros. Para prevenir averías, recomendamos vaciar el depósito de polvo y limpiar los filtros del aspirador después de cada uso del aspirador.

CÓMO VACIAR EL DEPÓSITO DE POLVO

1. Desconectar el aspirador de la red, sacar el tubo flexible del agujero de succión.
2. Al tirar hacia arriba el asa del depósito de polvo, se sueltan los trinquetes. Tirando hacia arriba y adelante sacar el depósito de polvo (véase la fig. 4).
3. Abrir el depósito apretando el trinquete del fondo de la parte posterior del depósito y vaciarlo (véase la fig. 5).
4. Después de cerrar el depósito, volver a colocarlo en el aspirador. Procurar que el depósito esté correctamente introducido. Es necesario que se oiga el clic de los trinquetes del asa.

CÓMO CAMBIAR LOS FILTROS

- Los filtros deben cambiarse por lo menos dos veces al año o si están atascados o desgastados. Revisarlos después de cada uso del aspirador.
- Para que no se deteriore el aspirador, no trabajar nunca con el aspirador sin los filtros correctamente colocados.
- Antes de cambiar los filtros, desconectar el aspirador de la red.
- Los filtros correspondientes se pueden comprar en la tienda del vendedor o por pedido al fabricante.

CÓMO LIMPIAR EL DEPÓSITO DE POLVO Y SUS FILTROS

1. Después de quitar el tubo flexible, sacar el depósito de polvo.
2. Quitar la rejilla de filtración del depósito de polvo (véase la fig. 6).
3. Apretar el botón de la tapa del filtro HEPA, abrir la tapa y sacar el filtro (véase la fig. 7).
3. Sacar la tapa-filtro de espuma (la fig. 8).
4. La rejilla de filtro, la tapa-filtro de espuma, el filtro HEPA y todo el depósito de polvo se pueden limpiar sacudiéndolos y repasando con un cepillo suave. Luego, las partes muy sucias se pueden lavar y limpiar con un cepillo suave en agua tibia sin detergentes. **Lo importante** es dejar secar debidamente las partes húmedas. ¡No secar nunca con un secador de pelo! **¡Los filtros húmedos se podrían desechar con la aspiración!**
6. Montar las partes limpias o nuevas y fijarlas en su lugar original en orden inverso.



(fig. 4)



(fig. 5)



(fig. 6)



(fig. 7)



(fig. 8)

CÓMO REVISAR Y CAMBIAR EL FILTRO DE SALIDA DE AIRE

1. Abrir la rejilla de salida de aire en la parte superior del aspirador (la fig. 9).
2. Sacar el filtro.
3. Revisar el filtro existente o introducir uno nuevo y cerrar la rejilla de salida de aire.



(fig. 9)

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Los accesorios y el aspirador se pueden limpiarse con un paño húmedo. ¡No sumergir nunca el aparato en el agua! ¡Para limpiar el aparato, no utilizar materias agresivas, p.ej. disolventes o abrasivos!

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El motor no funciona	El enchufe introducido mal o no lo suficiente.	Revisar la conexión del enchufe.
	El enchufe sin alimentación eléctrica.	Revisar la tensión, p.ej. con otro aparato eléctrico.
El motor ha dejado de funcionar	Paso de aire malo o demasiado débil, se ha activado la protección térmica del motor.	Desconectar el cable de alimentación de la red. Revisar y hacer libre el paso de aire de aspiración y el de salida, la limpieza de los filtros o, en su caso, cambiar la bolsa. Dejar enfriar la aspiradora.
Reducción de la potencia de aspiración	El depósito de polvo lleno o atascado.	Vaciar y limpiar el depósito de polvo.
	Los filtros están atascados.	Limpiar o cambiar los filtros.
	La boquilla, los tubos o el tubo flexible están atascados.	Comprobar y librar el paso de aire de succión y salida.
La aspiradora se calienta	Un calentamiento ligero es normal, no se trata de una avería.	

SERVICIO

Las operaciones de mantenimiento más especiales y reparaciones que requieran una intervención en el interior del producto deberán ser realizadas sólo por un taller especializado.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- Preferir el reciclaje de embalajes y aparatos usados.
- La caja del aparato se puede reciclar.
- Depositar las bolsas de plástico de polietileno (PE) para su reciclaje.



El reciclaje del aparato al final de su vida útil:

El símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no se debe tirar a la basura doméstica.

Es necesario llevarlo a un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Asegurando una eliminación correcta del producto, ayudará a evitar impactos negativos en el medio ambiente y en la salud humana que se producirían en el caso de una eliminación no adecuada del producto. La información

detallada del reciclaje del producto la conseguirá en la oficina de autoridades locales, en un servicio de eliminación de la basura doméstica o en la tienda donde ha comprado el producto.

MULȚUMIRI

Vă mulțumim că ați achiziționat un produs Concept. Sperăm că veți fi mulțumit de produsul nostru pe întregul său ciclu de viață.

Vă rugăm citiți cu atenție întregul Manual de utilizare, înainte de a începe să folosiți produsul. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru a-l consulta ulterior. Asigurați-vă că orice alți utilizatori ai produsului sunt familiarizați cu aceste instrucțiuni.

PARAMETRII TEHNICI	
Tensiunea	220 - 240 V, 50/60 Hz
Putere absorbită	Nom. 1 800 W, max. 2 000 W
Nivel de zgomot	78 dB(A)

MĂSURI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE:

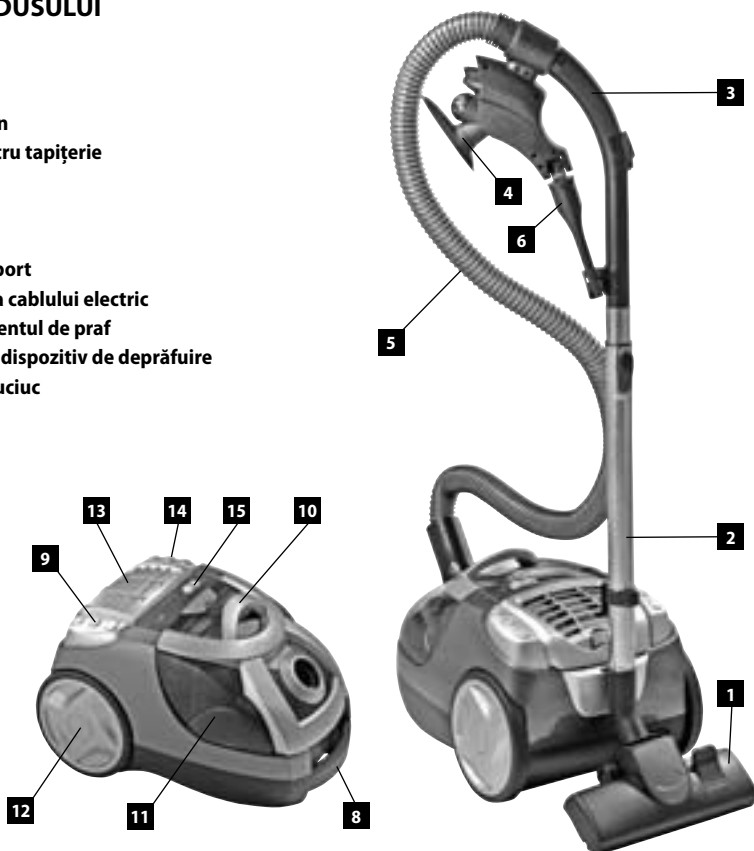
- Folosiți aparatul doar în modul descris în Manualul de utilizare.
- Asigurați-vă că tensiunea de rețea corespunde valorilor indicate pe plăcuța de caracteristici a aparatului.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce este pornit sau numai conectat la priză.
- Scoateți aparatul din priză dacă acesta nu este folosit.
- Când scoateți aparatul din priză, nu trageți niciodată de cablul de alimentare. Prindeți ștecherul și deconectați-l prin tragere.
- Nu permiteți copiilor sau persoanelor nepricepute să manevreze aparatul. Folosiți aparatul departe de raza de acțiune a acestor categorii de persoane.
- Aveți grijă deosebită atunci când folosiți aparatul lângă copii.
- Nu permiteți utilizarea aparatului pe post de jucărie.
- Nu folosiți aparatul în aer liber sau pe suprafețe ude. Pericol de electrocutare!
- Folosiți doar accesoriile recomandate de producător.
- Nu folosiți niciodată un aparat cu cablul electric sau cu ștecherul deteriorat. Contactați urgent o unitate de service autorizată pentru repararea sau înlocuirea componentelor defecte.
- Nu treceți duza pentru podea sau aparatul peste cablul electric.
- Pot apărea pericole dacă aparatul este prevăzut cu o perie rotativă, iar dvs. treceți cu aspiratorul peste cablul electric.
- Este interzisă tragerea sau deplasarea aparatului prin tragere de cablul electric.
- Mențineți aspiratorul la distanță de sursele de căldură precum calorifere, aragazuri, etc. Nu expuneți aparatul la lumina directă a soarelui sau la umezelă.
- Nu atingeți aparatul cu mâinile ude sau umede.
- Nu introduceți niciun fel de obiecte în orificii. Nu folosiți aspiratorul dacă sunt obturate unele orificii ale acestuia.
- Când scoateți aparatul din priză, apăsați butonul de oprire, apoi scoateți ștecherul din priză.
- Aveți grijă deosebită atunci când utilizați aspiratorul pe scări.
- Dacă orificiul de aspirare este obstrucționat, opriți aspiratorul și îndepărtați impuritățile înainte de reluarea activității.
- Țineți de cablu în timp ce-l desfășurați pentru evitarea mișcărilor necontrolate ale acestuia.
- Opriți aparatul și scoateți cablul din priză înaintea montării accesoriilor, efectuării întreținerii sau în caz de orice tip de defecțiune.
- Nu folosiți niciodată un aparat cu cablul electric sau cu ștecherul deteriorat. Contactați urgent o unitate de service autorizată pentru repararea sau înlocuirea componentelor defecte.
- Desfășurați lungimea necesară a cablului înainte de folosirea aspiratorului. Lungimea ideală a cablului este marcată printr-un punct galben pe acesta. Nu desfășurați cablul dincolo de marcajul roșu.
- Aparatul este destinat doar uzului casnic. El nu este destinat uzului comercial.

- Nu aspirați obiecte care ard, ca de ex. țigări, chibrite sau scrum fierbinte.
- Nu folosiți aparatul în spații ude. Nu aspirați obiecte ude, lichide sau fluide inflamabile precum benzina. Nu folosiți aspiratorul acolo unde pot apărea asemenea substanțe.
- Nu folosiți aspiratorul niciodată fără filtre. Înainte de fiecare folosire, asigurați-vă că filtrele sunt corect instalate.
- **Nu scufundați cablul electric, ștecherul sau aparatul în apă sau în orice alt lichid.**
- Verificați aparatul și cablul electric în mod regulat pentru identificarea deteriorărilor. Nu porniți niciodată aparatul dacă acesta este deteriorat.
- Opriți aparatul, scoateți cablul din priză și lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l curăța după folosire. Înainte de aspirare, trebuie să îndepărtați obiectele mari sau ascuțite de pe suprafața care urmează a fi aspirată, pentru că acestea ar putea deteriora filtrul de praf.
- Nu folosiți aparatul dacă recipientul de praf și filtrele sunt deteriorate.
- Nu reparați singur aparatul. Contactați un centru de service autorizat.

În cazul nerespectării instrucțiunilor producătorului pot fi refuzate reparațiile din garanție.

DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Duză de podea
2. Tub telescopic
3. Suport pentru furtun
4. Duza cu o perie pentru tapițerie
5. Furtun flexibil
6. Adaptor cu fantă
7. Perie de curățat
8. Mâner pentru transport
9. Buton de retragere a cablului electric
10. Mâner pentru recipientul de praf
11. Recipient de praf cu dispozitiv de deprăfuire
12. Roți acoperite cu cauciuc
13. Grătar de ieșire aer
14. Buton de pornire
15. Regulator de putere



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

TRANSPORTAREA ASPIRATORULUI

Când transportați aspiratorul, țineți-l de mânerul din față (vezi fig. 1). Nu folosiți alte părți (mânerul recipientului pentru praf, furtun, cablul electric etc.) pentru deplasarea aspiratorului.

ASAMBLAREA ASPIRATORULUI

REȚINEȚI:

Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte de montarea sau demontarea accesoriilor!

1. Conectarea furtunului flexibil la aspirator

Introduceți furtunul flexibil în orificiul de admisie a aerului al aspiratorului.

Continuați să împingeți până când auziți un clic, care indică faptul că furtunul a ajuns în poziția corectă (vezi fig. 2).

Efectuați aceeași procedură în ordine inversă atunci când doriți să deconectați furtunul flexibil.

Puterea de absorbție poate fi controlată de la mânerul pentru furtun.

Glisați regulatorul în poziția închis – curent mai puternic de aer.

Glisați regulatorul în poziția deschis – curent mai slab de aer.

2. Introducerea tubului telescopic metallic în adaptorul furtunului

Așezați tubul telescopic metallic pe adaptorul furtunului și rotiți-l ușor.

3. Prelungirea tubului telescopic metallic

Apăsăți clichetul din plastic și prelungiți tubul mai mic înspre exterior.

4. Așezarea periei de podea pe tubul telescopic

Introduceți tubul telescopic în peria de podea și rotiți-l ușor.

Butonul (vezi fig. 3) permite reglajul duzei de podea pentru periere (pentru podele de apartament) sau pentru aspirarea ușoară (pentru covoare).



(fig. 1)



(fig. 2)



(fig. 3)

ACCESORII

1. Adaptorul cu fantă

Adaptorul combinat cu fantă este conceput pentru aspirarea suprafețelor cu acces dificil, precum razele, canelurile, colțurile, pedestalurile, zonele dintre tapițerie, etc.

2. Duza cu perie pentru tapițerie

Înainte de instalare, folosiți mânerul rotativ pentru alegerea modului de folosire a duzei, fie pentru tapițerie, fie ca perie.

Duza este concepută pentru mobilă, tapițerie, cărți, lămpi, etc.

UTILIZAREA ASPIRATORULUI

REȚINEȚI

Înainte de folosirea aspiratorului, vă rugăm să vă asigurați că filtrele și recipientul de praf au fost montate corect. Desfășurați lungimea necesară a cablului electric și introduceți ștecherul în priză. Lungimea ideală a cablului electric este marcată printr-un punct galben pe cablu. Nu desfășurați cablul electric dincolo de marcajul roșu.

1. Reglați regulatorul de putere la poziția minimă.
2. Introduceți ștecherul în priză.
3. Apăsați butonul de pornire a aspiratorului.
4. Reglați puterea de absorbție necesară folosind regulatorul.
5. După ce ați terminat aspirarea, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
6. Apăsați butonul de înfășurare a cablului pentru a înfășura cablul electric. Folosiți cealaltă mână pentru a ține de cablul electric pentru a evita mișcările necontrolate ale acestuia.

ÎNTREȚINERE

În cazul scăderii puterii de absorbție a aspiratorului, este necesară golirea recipientului de praf și verificarea stării de curățenie a filtrelor. Ca măsură preventivă, recomandăm golirea recipientului de praf și curățarea filtrelor aspiratorului după fiecare folosire.

GOLIREA RECIPIENTULUI DE PRAF

1. Scoateți aspiratorul din priză. Deconectați furtunul de la orificiul de admisie aer.
2. Trageți de mânerul recipientului de praf pentru eliberarea blocajelor. Trageți de recipientul de praf în sus și în față pentru a-l scoate afară (vezi fig. 4).
3. Apăsați încuietorea de la partea inferioară a peretelui din spate a recipientului, deschideți încuietorea și goliți conținutul recipientului (vezi fig.5).
4. Închideți recipientul și introduceți-l înapoi în aspirator. Asigurați-vă că recipientul este închis corect. Trebuie să auziți un clic al încuietorii mânerului.

ÎNLOCUIREA FILTRELOR

- Filtrele trebuie înlocuite de cel puțin două ori pe an sau oricând sunt în mod evident defecte sau uzate. Filtrele trebuie verificate după fiecare utilizare a aspiratorului.
- Nu folosiți niciodată aspiratorul fără filtre instalate corect pentru a evita defectarea acestuia.
- Scoateți aspiratorul din priză înainte de a înlocui filtrele.
- Tipurile potrivite de filtre sunt disponibile la magazinele de specialitate locale sau pot fi comandate la producător.

CURĂȚAREA RECIPIENTULUI DE PRAF ȘI A FILTRELOR

1. Deconectați furtunul flexibil și scoateți recipientul de praf.
2. Scoateți grătarul filtrului din recipientul de praf (vezi fig. 6).
3. Apăsați butonul de pe capacul filtrului HEPA, deschideți capacul și scoateți filtrul (vezi fig. 7).
3. Scoateți capacul din cauciuc celular al filtrului (vezi fig. 8).
4. Grătarul filtrului, capacul din cauciuc celular al filtrului, filtrul HEPA cât și întregul recipient de praf trebuie de asemenea curățate mecanic prin lovire și curățare cu o perie moale. Piesele foarte murdare pot fi spălate după această operație și curățate cu o perie moale în apă caldă. Nu folosiți detergenți. **Este important** să se lase piesele ude să se usuce în întregime. Nu folosiți un uscătoare de păr pentru uscarea acestora! **Filtrele ude pot fi deteriorate dacă sunt folosite pentru aspirare!**
6. Asamblați componentele curățate sau noi și instalați-le în locația lor originală, aplicând procedura inversă.



(fig. 4)



(fig. 5)



(fig. 6)



(fig. 7)



(fig. 8)

VERIFICAREA ȘI ÎNLOCUIREA FILTRULUI DE ELIMINARE A AERULUI

1. Deschideți grila de eliminare aer din partea superioară a aspiratorului (vezi fig. 9).
2. Scoateți filtrul
3. Verificați filtrul existent sau introduceți un nou filtru și închideți grătarul de eliminare a aerului.



(fig. 9)

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Aspiratorul și accesoriile acestuia pot fi curățate cu o cârpă udă. Nu introduceți niciodată aparatul în apă! Nu folosiți substanțe agresive chimic pentru a curăța aparatul, precum solvenții!

REMEDIEREA DEFECTELOR

Problema	Cauză	Soluție
Motorul nu pornește	Ștecherul este incorect sau insuficient de mult introdus în priză.	Verificați conexiunea cu priza.
	Priza nu funcționează.	Verificați tensiunea, de ex. prin conectarea altui aparat.
Motorul s-a oprit	Flux de aer nepotrivit sau insuficient S-a activat protecția de supraîncălzire a motorului.	Scoateți cablul electric din priză. Verificați și eliberați absorbția de aer și orificiile de evacuare, verificați starea de curățenie a filtrelor și/sau goliți recipientul de praf. Lăsați aspiratorul să se răcească.
Putere de absorbție redusă	Recipientul de praf plin sau înfundat.	Goliți și curățați recipientul de praf.
	Filtrele sunt înfundate.	Curățați sau înlocuiți filtrele.
	Duză, tubul sau furtunul sunt înfundate.	Verificați și eliberați calea de trecere a aerului din partea de absorbție și evacuare.
Aspiratorul se încălzește	Încălzirea ușoară a aspiratorului este normală și nu poate fi considerată o defecțiune.	

SERVICE

Lucrările de întreținere sau de reparații dificile, care necesită o intervenție în părțile interioare ale produsului, trebuie să fie executate la un centru de service specializat.

OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

- Optați pentru reciclarea materialelor, a ambalajelor și a aparatelor vechi.
- Cutia aparatului poate fi predată la centre de colectare și triere a deșeurilor.
- Pungile din polietilenă (PE) trebuie predate la centrele de colectare a materialelor pentru reciclare.



Reciclarea aparatului la sfârșitul duratei de funcționare:

Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj arată că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie depus într-un centru de colectare în vederea reciclării instalațiilor electrice și electronice. Prin asigurarea lichidării corecte a produsului veți ajuta la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane care altfel ar fi depreciate de lichidarea incorectă a produsului.

Informații detaliate privind reciclarea acestui produs veți căpăta de la obține de la autoritățile locale abilitate în privința serviciilor de lichidare a deșeurilor menajere sau de la magazinul de la care ați cumpărat produsul.

Jindřich Valenta - ELKO Valenta Czech Republic, Vysokomýtská 1800,
565 01 Choceň, Tel. +420 465 471 400, Fax: 465 473 304, www.elkovalenta.cz

Elko Valenta Slovakia s. r. o., Zlatovská 27, 911 05 Trenčín
Tel./Fax: +421 32 658 34 65, www.elkovalenta.sk

Elko Valenta Polska Sp. Z. o. o., Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław
Tel.: +48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14, www.elkovalenta.pl

SC MEGAVISION SRL, P-TA UNIRII 1 SECT. 3, Bucuresti, Romania
Tel.: 30.30.173, Fax: 30.30.118